

LA NACION

24 de febrero de 1985



**ENTREVISTA EXCLUSIVA
A JORGE AMADO**

**AMERICA LATINA,
UN MUNDO
MISTERIOSO
Y VIOLENTO**

**DEL DRAMA Y LOS
TELETEATROS AL
SAINETE POLITICO
ALICIA ZANCA**

**EL PROYECTO MAS AUDAZ
DE AMANCIO WILLIAMS
UNA CIUDAD EN
LA ANTARTIDA**



de compras con nosotros...

Para publicar en esta Sección Tel. 34-2923

24-2-85

PROHIBIDO "LUCIR" ROLLOS

ENDUREZCA Y LEVANTE LA COLA

REDUZCA CON TRATAMIENTO INTENSIVO DE 6 DIAS

Reduzca caderas, cintura, piernas abdomen. Flaccidez de todo el cuerpo. Arrugas y flojedad facial cuello, doble mentón Depilación definitiva Busto caído. Gimnasia Jazz, Jane Fonda y aerobic Limpieza de cutis

Vilma Nuevas

Ayacucho 990 83-6025 826-4182	Pueyrredón 1789 1º Piso 826-7880	BELGRANO Ciudad de la Paz 1312 784-6688
-------------------------------------	--	---

ESTETICA MASCULINA
LARREA 1054 - 1º Piso 83-6025 / 826-8066



la mejor reposera argentina

Juegos de Jardín, Playa y Camping.

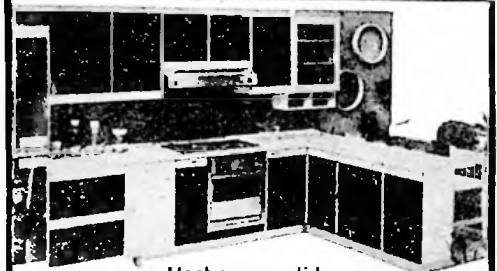


REPUBLICUETAS 4229, CAP.
JUAN B. JUSTO 6581, CAP.
PICHINCHA 368, CAP.
BERON DE ASTRADA 3675.
S. JUSTO alt. Provincias Unidas 2400

CAMBIAMOS TAPIZADOS EN EL ACTO

mobilia

Fábrica de Amoblamiento de Cocina



Hechos a medida.

Combinación de la calidez de la madera y laminados plásticos.

Envíos al Interior

PLANES DE PAGO SIN INTERESES

Lunes a viernes 9.30 a 13 hs. y 14 a 20 hs.

Sábados de 10 a 13 hs.

Av. LAS HERAS 2000, esq. Junín

Tel. 824-7871

Est. propio: Junín 1652

ROBERTO BRIONES

Distribuidor COLCHONES

SIMMONS

Colchones 1 pl. \$a 26.500
2 pl. \$a 35.600

Juego de colchón 1 pl. \$a 57.800
y cama SIMMONS-2 pl. \$a 75.500

ENVIOS AL INTERIOR



ALMOHADAS SIMMONS

Aceptamos Diners - Argencard y American Express

Le recomendamos el colchón Beautyrest de SIMMONS desde \$a 42.300

RIVADAVIA 5907 Tel. 431-1866

PERFUMERIA ARTICULOS DE LIMPIEZA PRECIOS MAYORISTA AL PUBLICO

'GRILLO'S'

Consulte precios y su pedido lo entregamos sin cargo a domicilio

Todos los articulos de 1ra Calidad a menos costo

- Descuentos del 30 al 40 en articulos de limpieza, perfumeria, plasticos

SOMOS FABRICANTES

DRIVE x 800 grs. \$a 299

ESPUMA o MARFIL \$a 45

ALA POLVO x 800 grs. \$a 175

DET CIERTO \$a 159

ALCOHOL FINO 1/2 LT \$a 75

ODEX EN POLVO \$a 59

TINT. PREFERENCE \$a 399

visitenos en:

CORDOBA 3185

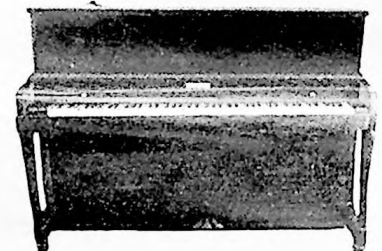
Tel. 821-6582/9275



Consulte Condiciones de pago

PANALES DUFFY O JOHNSON'S a precios sin competencia

TRADICION Y CALIDAD EN PIANOS Y ORGANOS



PLANES DE FINANCIACION

San Martín 2236

Santa Fé

San Martín 86

Cordoba



Av. San Martín 2117
Buenos Aires

Los ladrones no tienen descanso pero... ud. sí.

ASEGURE CON UN SISTEMA LOCK-6 O CON PUERTA BLINDADA EN ACERO LOCK. CON SISTEMA LOCK-6.



LOCK-6

Es un producto fabricado y distribuido en todo el país, bajo licencia exclusiva, por EDUARDE S.A.

CLIMATIZACION S.A.

"Los especialistas"

VIAMONTE 669, casi Florida - Tel. 393-2575/2713/2739
Sarandí 855 (8 cuadras de Congreso) Tel. 921-4076
941-9248, 942-0776/2308/8068/6270 - Estac. propio

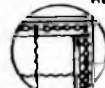
PROTECCION DE BALCONES

ENTREGA PUNTUAL COLOCADO Y PINTADO
COMPRE BIEN SABIENDO A QUIEN

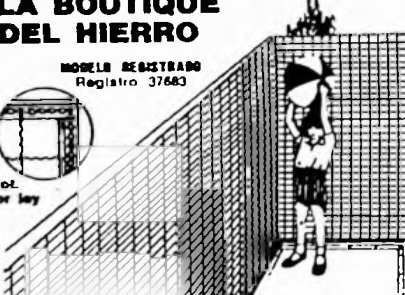
+ CALIDAD
RESISTENCIA
RESPONSABILIDAD
LA BOUTIQUE
DEL HIERRO

• Unico con doble alambre de seguridad

MODELO REGISTRADO
Registro 37683



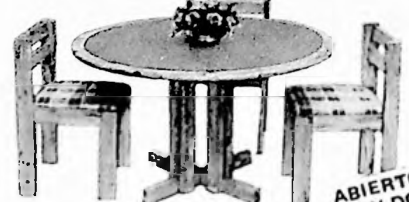
Prot. por ley



THAMES 937 - Tel. 772-1245
773-2141 - Capital

PINO LANDIA

EL MUNDO DEL PINO
LIVINGS - COMEDORES - DORMITORIOS
BIBLIOTECAS - ESCRITORIOS



ABIERTO SAB. Y DOM.

OFERTA DEL MES:

MESA Y 4 SILLAS \$a 9.900.

ENVIOS SIN CARGO: COSTA ATLANTICA

COUNTRIES - FIN DE SEMANA

TARETAS DE CREDITO

Av. ALVAREZ THOMAS 2206

Esq. M. ACHA - CAPITAL

HORARIO: LUNES a DOMINGO de 9 a 21 hs

Personas & personajes



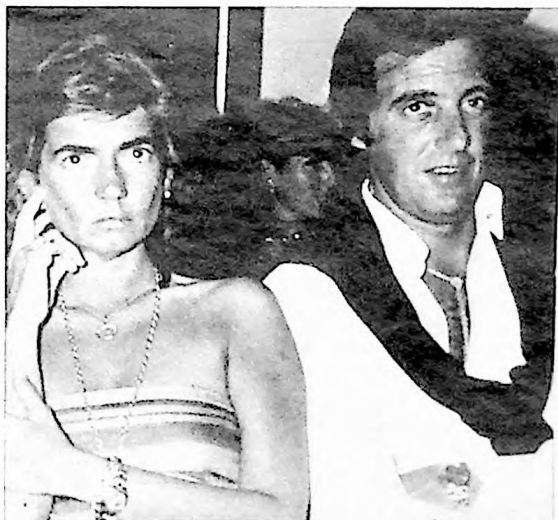
Claudio y Tiziana Mayer, Silvia Ravez y José Garay

FESTEJOS FLAMENCOS AL BORDE DEL LAGO

MIENTRAS las estrellas brillaban sobre las aguas, como en las películas y en los poemas, sobre los "tablaos" levantados al borde del Club del Lago, en Punta del Este, artistas y público batían palmas, zapateaban y agitaban las castañuelas entre revuelo de faldas, gritos, y mucho ardor. Por supuesto, teniendo en cuenta el clima de verano, ligeramente aliviado por brisas acuáticas, en las mesas las jarras de sangría se sucedían a un ritmo vertiginoso que contribuía a la algarabía general y al éxito de una fiesta flamenca que conmovió a la colonia veraniega. Para hacer aún más vívido el clima gitano, los corazones se alimentaban a base de fritangas, picadas, y tortillas de papas. Uno podía creerse en la Plaza Mayor de Madrid. Entre los asistentes se encontraban Claudio y Tiziano Mayer, José Garay, Silvia Ravez, Roxana Bunge, Margarita y Héctor Deffeminis. Hacia el amanecer todavía se escuchaban por los caminos los "olé" y las exclamaciones de acento hispánico. La Luna ya palidecía.



Roxana Bunge

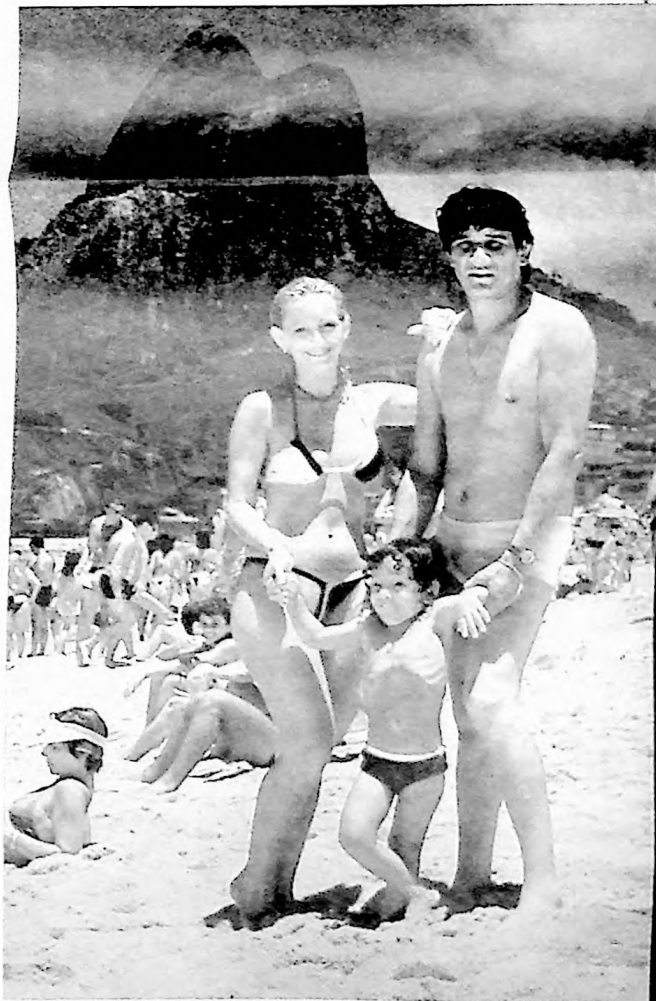


Una de las artilugas que intervino en la fiesta flamenca de Punta del Este

Margarita y Héctor Deffeminis en el baile del Club del Lago

MONZÓN Y FAMILIA "IN RIO" Y CON ROCK

ENTRE los miles de fanáticos que llegaron a Río para el festival del rock se encontraba nada menos que el ex campeón mundial de boxeo Carlos Monzón quien viajó al Brasil con el fin de disfrutar del verano y de la música: "Mis hijos querían ver el festival -declaró-, además quería tener un verano diferente, tranquilo, en unas playas lindas, con gente linda, y pasear y conocer lugares nuevos para mí". Es la primera vez que Monzón visita Río, una ciudad que pudo recorrer con toda impunidad a pesar de su fama. Su mujer, acompañada por el hijo de ambos, Maximiliano, se alegraba de que Carlos Monzón no tuviera que detenerse a cada paso a saludar admiradores como le ocurre en la Argentina: "Aquí uno anda como quiere, nadie se mete con nadie, y eso es importantísimo para Carlos, pues puede hacer lo que quiere sin rendir cuentas a nadie". De todos modos, el anonimato no puede existir para nadie que haya alcanzado el renombre internacional de Monzón, de modo que en las playas, en los recitales de rock, y en los hoteles, siempre hay algún fotógrafo que lo descubre y lo convierte en blanco de su cámara, así como bellas y simpáticas garotas que lo rodean y amenazan con secuestrarlo a la vista de su mujer, Alicia Muñoz, quien ha optado por tomar el asunto como un gaje más en el difícil oficio de ser la compañera del *campeonissimo*.



Carlos Monzón con su mujer, Alicia, y su hijo



Jorge Amado habla

¿AMERICA?, ¡NO! 23 AMERICAS

El creador de "Doña Flor y sus dos maridos" y "Gabriela, clavo y canela", entrevistado en forma exclusiva por la Revista LA NACION, en su casa de Bahía, habla de la región del cacao que inspiró muchas de sus páginas, de la sabiduría del pueblo brasileño y de su última novela que es ya un best-seller

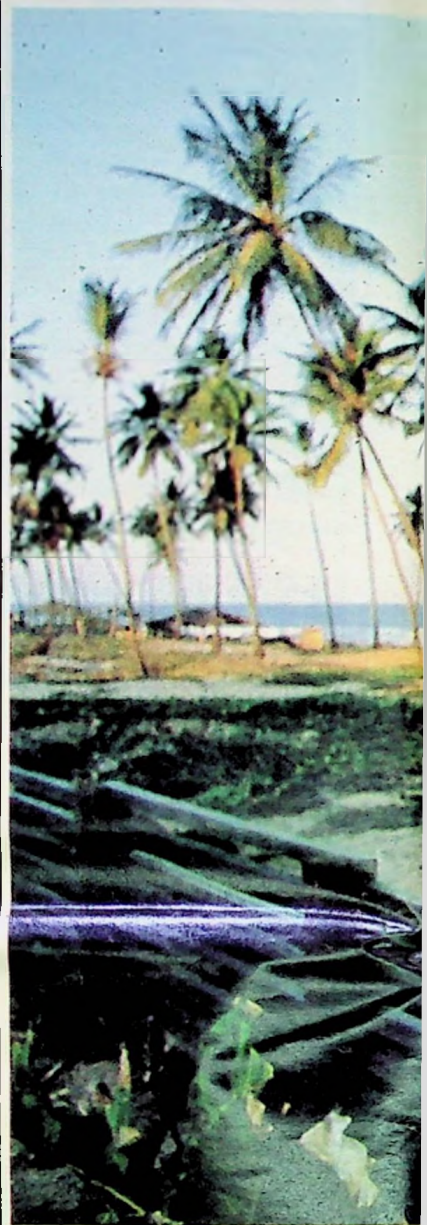
San Salvador de Bahía

"A Si es Bahía. Quien diga que ésta es la ciudad de Castro Alves estará diciendo apenas media verdad. Si dice que ésta es la ciudad de Ruy Barbosa estará también diciendo apenas media verdad. Entre el espíritu libertario y el espíritu liberal vive Bahía. Nunca fascista, si bien a veces reaccionaria, nostálgica, enamorada de fórmulas pasadas. Pero, por otro lado, revolucionaria, afirmativa, progresista y, si es absolutamente necesario, violenta. Esas dos figuras de su pasado y todo lo que ellas representaron dominan la mentalidad de Bahía: el poeta libertario Castro Alves y el tribuno liberal Ruy Barbosa." Así es Bahía para Jorge Amado, y quién mejor que él para

definirla. El escritor brasileño más famoso de todo el mundo captó el espíritu de su pueblo nordestino y lo expresó a través de la literatura. **Doña Flor y sus dos maridos, Tienda de los milagros, La muerte y la muerte de Quincas Berro D'água** son sólo algunos de los textos que sintetizaron la cadencia, el humor, los sentimientos y enigmas bahianos. A los setenta y un años y a más de medio siglo de su primera novela, Amado acaba de terminar un nuevo libro en el que, insistente, casi obsesivo, habla una vez más de su tierra, allí donde se inició la historia del Brasil.

Bordeando la orla marítima, después de haber pasado por el Farol de Barra y Ondina, se llega a Río Vermelho, barrio de personalidades, artistas e intelectuales bahianos. Tras internarse por calles estrechas, que trepan las empinadas laderas de Salvador, aparece en la cima de una de esas pendientes, casi escondida, la casa de Jorge Amado. Un cartelito escrito a mano sobre el timbre señala con humor que allí viven Jorge y Zélia. La entrada, decorada con típicos azulejos portugueses, azules y blancos, es, en realidad, una puerta de servicio.

Una vez en el interior, una galería que bordea el jardín nos lleva hasta el living donde Zélia, la mujer del escritor, sin dejar de hablar por teléfono, invita por medio de señas incesantes a ponerse cómodo. Entre llamada y llamada, evoca a Buenos Aires y la última visita de la pareja con



Jorge Amado: "El verdadero héroe"

motivo de la Feria del Libro del 84. El recuerdo de tantos viajes la hace reflexionar sobre las dificultades que tuvo Amado para terminar su última novela. "Tuvimos que huir de Bahía y escondernos en distintos lugares: Jorge es una persona muy conocida y lo consultan continuamente." Entonces aparece el escritor, acompañado por su hermano James y su cuñada (hija del escritor Graciliano Ramos), que han venido a visitarlo. De short y sandalias, saluda con dos besos (a la bahiana) y pide que pasemos todos a la galería que da al jardín, donde ya ha comenzado a llover.

"Zélia, por favor, muéstrale la casa a la señorita, mientras converso con mi hermano." Zélia Gattai, paulista de nacimiento pero bahiana por adopción -acaban de otorgarle oficialmente la ciudadanía de Salvador-, es también una talentosa escritora, autora, entre otros, de **Anarquistas, gracias a Dios**. Ella es una suerte de complemento insustituible del

El escritor, durante la entrevista con LA NACION



de la literatura latinoamericana y el espíritu singular del pueblo brasileño



de mi última novela, «Tocaia Grande», es el pueblo.

autor de **Capitán de ultramar**: adelanta los temas que él tratará más tarde, resume sus problemas y conserva la ingenuidad y frescura suficientes -después de tantos años juntos- como para sorprenderse y festejar las humoradas de su marido.

Zélia, diligente, pasa revista a los cuartos. "Esta es nuestra casa: si se fija bien, verá que cambiamos la dirección de la circulación. Ahora se entra por el fondo: la verja de entrada siempre estaba cubierta de chicos y curiosos que querían saltarla (ni hablar del peligro de los ladrones). Pero me da pena que esté así, descuidada. No estamos nunca y no puedo ocuparme como quisiera."

"¿Qué pasó con nuestra casa de Itapôa, la famosa casa a la orilla del mar? Tuvimos que alquilarla. ¡Si hasta la habían incluido en la guía turística de Bahía! Jorge tenía que permanecer encerrado en la habitación más recóndita o salir a conversar con

cada grupo de turistas que llegaba a saludarlo. No, un escritor no puede trabajar de esa manera."

Amado revuelve entre las botellas del bar. "¿No le gusta el whisky? A mí tampoco me gusta demasiado; sin embargo, me voy a tomar uno. Aquí tengo bebidas de todas partes del mundo, ¿qué tal este aguadiente griego que da fuerza y vitalidad? No, es demasiado. Le recomiendo el oporto, éste es excelente." Son las cinco de la tarde y, mientras continúa la tormenta tropical, en Salvador ya ha oscurecido. El teléfono no deja de sonar.

-Mi vida es muy sacrificada, hija mía. Los llamados telefónicos no cesan, vienen a verme de la televisión y hasta tengo once invitaciones para viajar a distintos países. Acabo de rechazar una al Canadá, pero seguramente tendré que aceptar otra al Perú, porque Zélia quiere conocer el Machu Picchu. No me gusta hacer estos viajes tan rápidos: cuando

visitó la Feria del Libro de Buenos Aires, estuve allí una semana y no vi nada; apenas tuve la suerte de encontrarme con mi amigo Héctor Agosti, que poco después murió -suspira-. El año pasado también fui a Italia y luego realicé otro viaje tonto a Francia.

El viaje "tonto" tuvo por motivo recibir de manos del presidente Mitterrand la Mención de Comendador de la Legión de Honor de Francia, pero esto no parece ser demasiado importante para el creador de **Mar Muerto**. Este despliegue de relaciones públicas fue retrasando la conclusión de su última novela **Tocaia Grande: a Face obscura**, que acaba de ser lanzada en todo Brasil, después de ser largamente esperada por los lectores -y sus editores- y que será publicada en español por Emecé alrededor del mes de septiembre.

-En el 82 se cumplían los cincuenta años de **Cacau**, mi primera novela, que escribí a los diecinueve años. Usted sabe que

yo nací en el sur del Estado de Bahía -aclara-, la zona del cacao. Esta región y la ciudad de San Salvador son los dos territorios de mi novelística. Sobre mi tierra natal escribí, alrededor del año 42, cuando en el exilio, entre Buenos Aires y Montevideo, **Terras do sem fim** y **São Jorge dos Ilhéus**; veinticinco años después vino **Gabriela, clavo y canela** y, más tarde, en el 81, **Menino Graçúna**, que son mis memorias de infancia. Y de estos recuerdos surgió mi última novela.

En un párrafo de **Menino Graçúna**, Amado dice que en algunos diccionarios y enciclopedias o en ciertas notas bibliográficas se lo hace nacido en Pirangi -hoy ciudad de Itajuípe-, lo que no es cierto. "A Pirangi, por el contrario, la vi nacer. Cuando pasé por Pirangi, por primera vez, apenas existían tres casas." De allí creció la idea de contar el nacimiento de una comunidad humana, una ciudad, en aquella región, en los primeros años del siglo. El propósito era probar que los pioneros, los bravos, los héroes, aquellos que construyen, no son los que reciben nombres en las calles ni bustos en las plazas. Esos son, en general, aprovechadores. El verdadero héroe es el pueblo. Más de trescientos personajes recorren el texto: *yagunos, inmigrantes, prostitutas, negros recién salidos de la esclavitud, trabajadores, gitanos*. Y esta larga novela -lleva más de quinientas páginas- que relata la fundación de Tocaia Grande, pueblito que en el futuro será Irisópolis, en el sur de Bahía, se llamó **Tocaia Grande: a face obscura**. "Algo así como Emboscada Grande: la fase oscura. Porque ésta es la cara desconocida de Irisópolis: en portugués 'oscuro' tiene ese doble sentido de oscuro y oculto."

-En el 82, entonces, comencé a escribirla en el Marañón, en casa de mi hija, psicóloga y profesora universitaria. Pero yo no trabajaba allí, sino en casa de amigos. Iba, sin embargo, para atender compromisos. Luego vinieron los viajes, un mes en Portugal, donde Zélia lanzó un libro, también estuve escribiendo en Petropolis y en una pequeña ciudad del interior del Estado de Rio de Janeiro: cuatro lugares en total. Siempre en casa de amigos, siempre tratando de ocultarme. El libro iba a salir para celebrar los cincuenta años de **Cacau**. Y bueno, salió para festejar los cincuenta y dos.

En 1946, cuando era diputado por el Partido Comunista, participé de la enmienda de la Constitución a la libertad religiosa, que liberó de prohibiciones al candomblé ("ni misticismo ni folklore y si una realidad del misterio bahiano"). Esto le valió el título de Oga como miembro de ese rito y el de Obá o ministro de Xangô.

(Cont. en la pag. 6)

junto con Dorival Caymmi y Caribé. Ahora se rumorea que su próxima obra tratará precisamente sobre el candomblé.

—¿Preparar otro libro? ¡Dios me libre! Ahora sólo quiero descansar. Claro que el lanzamiento de la novela me está llevando bastante tiempo: presentaciones en San Pablo, Río y Brasilia, además de la participación como jurado en concursos literarios. No, sólo quiero descansar. Si hoy me puse sandalias fue porque sabía que vendría usted, si no me habría encontrado en chinelas. Tengo demasiados compromisos —suspira—. Yo no estoy para esto, estoy para andar por la calle y aprender: soy un poco el abuelo del pueblo, mi voz es oída con respeto. Ya no soy un político pero sé que mis palabras son tenidas en cuenta.

—Pero el pueblo brasileño, hija mía, es sabio, tiene una inmensa sabiduría: amplio, abierto, nunca sectario. Y hay mucho movimiento político, pese a que pueda pensarse lo contrario. Hubiera visto esas maravillosas movilizaciones a las que han asistido hasta dos millones de personas —se entusiasma Amado—. El Brasil es un continente, tenemos una formación cultural y genética diferente. Aquí el negro tiene un peso muy grande en la formación de la cultura nacional, que tiene elementos africanos y latinos. Somos diferentes y, a veces, opuestos al resto de América. Por eso protesto cuando se habla de literatura latinoamericana: es una denominación colonialista que a los españoles les gusta mucho. En realidad, se trata de veintitrés culturas diferentes.

Terminado el cafezinho que siguió a la conversación, atiende el llamado de un grupo de cineastas que preparan un documental sobre "la Bahía de Jorge Amado". Ya lo han filmado caminando por el Pelourinho, donde se agolparon bahianos y turistas, tratando de obtener una foto junto al escritor. El día anterior visitaron a Mae Minininha do Gantois ("Papisa de todos los candomblés del mundo; ...ella sabe del ayer y del mañana"), pero hoy renunció a las tomas en una fazenda. "No es la primera vez, ya he participado en muchos rodajes".

En el momento de la despedida, Amado promete una nueva visita a Buenos Aires; Zélia, con aire misterioso, la asegura. En la calle, otra vez el aire húmedo, tibio y embriagador de la ciudad. Una ciudad que tiene su poeta, que al nombrarlo evoca la imagen de su tierra y que, cuando se lo identifica con su pueblo, no se dice apenas una media verdad. Bahía es la ciudad de Jorge Amado.

Patricia M. Melgarejo
(c) LA NACION

Escribe
Silvina
Bullrich



EL DERECHO A OPINAR

Todo individuo por el simple hecho de pertenecer al género humano tiene derecho a opinar. Por lo general, las personas son prudentes cuando se trata de disciplinas difíciles en las que se saben incompetentes. Nadie opina sobre la estructura de un puente, sobre las fallas de un misil o de una cápsula espacial, pues saben que todo eso está a años luz de sus conocimientos. Todos opinamos, en cambio, sobre política y economía aunque, en realidad, tampoco sabemos demasiado sobre tales temas. Pero aparte de los desdichados gobernantes o ministros que sufren nuestros ataques temporariamente, pues el poder es algo transitorio, me creo con derecho a afirmar que los más vapuleados en ese aspecto somos los escritores, sobre todo los periodistas.

Nadie negará que una señora que ha dedicado su vida a jugar a la canasta o un señor que pasa sus noches jugando al póquer en el club se sienten con tanto derecho a juzgar un artículo periodístico por el solo hecho de que no es de su gusto. De ahí esa continuidad de cartas de lectores que a menudo entorpecen nuestra labor creadora y que consideramos constructiva. Por otra parte, nos ganamos la vida con ella, y tenemos el deber ineludible de opinar. Pero nadie es moneda de oro para gustar a todo el mundo. Entonces se desatan las cacerías de brujas que hace reflexionar al escritor periodista, el que firma y tiene a sus espaldas una vasta obra, si vale la pena seguir en esa lucha desigual.

Lo que más me impresiona respecto a estos temas de las nuevas democracias que suceden a amplios periodos de dictaduras son las que hacen aflorar como hongos después de la lluvia la intransigencia y la intolerancia. Mucha gente cree que democracia es sinónimo de desorden en vez de saber que es sencillamente la mejor forma de gobierno que ha encontrado la sociedad hasta ahora. Pero es nada más y nada menos que eso: una forma de gobierno.

Entonces los que pretenden que democracia sea dar rienda suelta a los que callaron por cobardía se desatan como caballos desbocados. Todo blanco es bueno para lanzar sus flechas, toda pared de la ciudad es la indicada para embadurnarla con leyendas rojas o negras, todo pretexto es bueno para iniciar una huelga que sume a los países en incomodidades inmerecidas.

Los que tuvimos la valentía de opinar bajo gobiernos de facto supimos que si no éramos subversivos no nos pasaba nada. Yo cometi la imprudencia de criticar la invasión a las Malvinas, en este mismo diario, a las dos semanas de haber ocurrido, y ningún gobernante me amenazó ni me pidió que callara. Critiqué el largo viaje del Papa a Inglaterra y luego el tan corto a nuestro país católico; como la turba desatada me insultó por teléfono pedí protección policial y conseguí otro teléfono pagándolo como corresponde y ya pedido desde tiempo atrás. Me atreví cuando era un acto de coraje atreverse porque antes que nada elegí la profesión de dar opiniones.

Vivir es difícil, pero escribir es la forma más arriesgada y más difícil de vivir. Es colocarse en la mira de todos, de los inteligentes y de los imbéciles. Nadie ignora que hay muchos más seres idiotas que inteligentes y el porcentaje de semianalfabetos es mayor que el de las personas cultas. Pero la simple tontería casi nunca se convierte en agresividad. Los agresivos sin causa, es decir, los prepotentes son los que no se colocan en el pellejo ajeno y los que, como me canso de afirmar, desconocen la infinita extensión de su ignorancia.

Para mi el símbolo 1985 de la tontería y de la ignorancia es el hecho de que la mayoría de las revistas dediquen decenas de páginas a reportajes sobre el "cola less" y el "topless". El tema es tan tonto que no merecería ser tratado, si no fuera una injuria al cristianismo en lo más rescatable de su esencia: una mujer no es una hembra. Cualquier hembra de la especie animal puede parir y amamentar, pero no puede ganar el premio de Medicina Rafael Augusto Bullrich, o tantos otros, aunque menciono éste porque fue instituido en honor a mi padre.

El cristianismo puso énfasis en demostrar al género humano que la mujer era un ente pensante y digno, tan digno como para valer siendo casta y virgen y aun así ser la madre de Dios. ¿Quiénes son los culpables que intentan convencer a esas mismas mujeres que lo valioso en ellas son "las partes pudibundas" ofrecidas a todas las miradas? Un sicólogo me dijo que la manera de luchar contra el avance del homosexualismo masculino es que las mujeres muestren ese trasero que me molesta mencionar. Un médico me afirmó que corrían el riesgo de tener fisuras y otros males al cin-

char partes tan delicadas de la anomalía femenina, pero cuando intenté decirselo a un mujer bonita que no necesitaba mostrar nada para seguir siendo linda, su marido se acercó para mandarme los padrinos. Eso demuestra que para su marido yo soy un ente responsable, pese a mi edad y a mi sexo, pero ella... qué sé yo lo que piensa de su mujer un hombre joven que increpa a una anciana. ¡Y qué piensa de sí mismo! Otra anciana de la familia me aconsejó que "no me malquilara con las nuevas generaciones". Generación es la que construye, la que hace política, arte, literatura, etcétera... de ahí la generación del 80, del 90, del 10 o del 20, pero generación no es el sector de una sociedad ociosa que muestra lo que según el arte griego y toda la antigüedad debe ocultar y no puede contestarle a una mujer mayor. Total para eso está el macho de la especie.

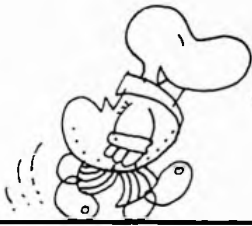
El cristianismo que no es necesariamente el catolicismo sino las iglesias disidentes elevó la condición de la mujer, pero si se opuso al divorcio fue porque en aquel entonces un hombre tenía todas las hembras que podía alimentar, veinte o doscientas, según su condición económica. Pero los tiempos cambiaron y esa frase: "Tendrás una sola mujer" no creo que signifique lo mismo a lo largo de esta extensa vida de la que disfrutamos dos mil años después. Cristo, el iluminado hijo de Dios, previó todos los problemas humanos menos sus mezquindades. Hizo de nosotras mujeres no hembras, por eso yo llevo siempre una cruz colgada de mi cuello porque mis propios padres no comprendieron que debían darme armas para ser una mujer cabal, no una hembra. Ese era el mandato de Cristo.

¡Y ahora...! Pero gastar tinta en temas de mediocre actualidad es un desperdicio. Sólo me importa dejar sentado que para mí una mujer es un ser digno que entrega su juventud a su obra literaria, a un laboratorio, a llegar a la Luna, a la política, al estudio, no a hacer cursos acelerados para olvidar lo que le enseñaron en la infancia y tratar de convertirse en hembra. Esa es tarea para la intimidad. Y dudo de que lo hagan demasiado bien, dado que malgastan su capacidad en público. Pobre generación manejada por la publicidad, inclinada a dar importancia a lo secundario y a desechar lo trascendente. Pero están ustedes, las estudiosas, las científicas, las que demuestran que nuestra lucha no ha sido vana, pese a las histéricas controversias sobre pedazos de carne.

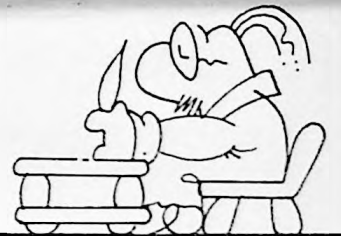
JUAN Y EL PREGUNTON

Por ALBERTO BROCCOLI

Buen día
¿Qué tal?...



Buen día
¿Qué tal?...



Buen día
¿Qué tal?...



(Tengo que llamar al
"service". Otra vez se
trabó en "replay")



Mejores todos sus re amoblamientos de cocina

SARNO



M
binación
nadera.

días
puesto en
su dinero:

Sólo
20%
de seña

m. 34, Ramal a Escobar,
Buenos Aires.
9 a 13 hs.

5/747-4569



FUNCTIONAL HOME S.A.

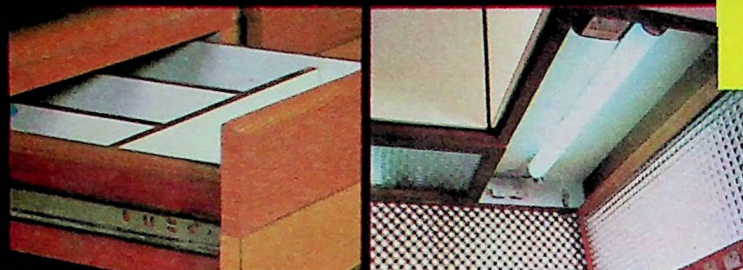
FABRICA DE AMOBLAMIENTOS
DE COCINA DE NIVEL
INTERNACIONAL

Encuentre resu proyectos sob



Basurero deslizable.

Canastos verduleros.



Correderas con rulemanes en cajones.

Iluminación con cerramiento a bisagra.



Bandejero.

Rinconero giratorio.



Modelo COLONIAL

Cálido diseño artesanal ideal para la cocina y el comedor diario.

Cajones

porta-cacerolas.



Modelo DAKOTA

Sencillez de línea y simplicidad de diseño. Adaptable a cualquier estilo de casa.

- Amplia línea de modelos realizados a medida.
- La más completa variedad de accesorios y detalles de terminación.
- Actualizados diseños.
- Exacta interpretación de cada necesidad y sugerencias especiales de acuerdo a cada proyecto.
- Calidad superior en materiales. Mano obra de primer nivel.
- Exclusiva atención a cargo de profesionales.

● MAXIMA EXPERIENCIA. 22 AÑOS DE RECONOCIMIENTO INTERNACIONAL, HACEN QUE SU AMOBLAMIENTO DE COCINA, SEA MUCHO MAS QUE UN BUEN PROYECTO.



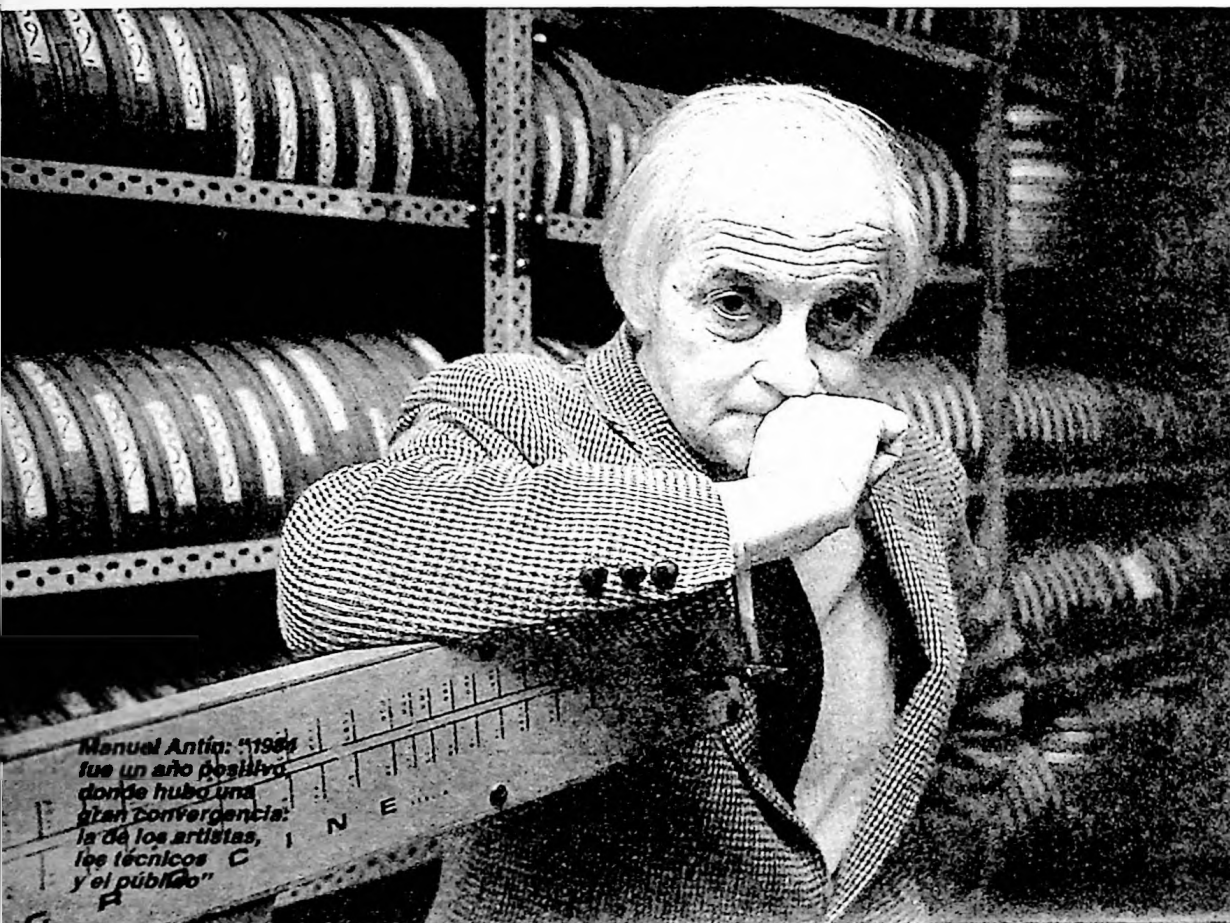
Modelo EPSO Distinguida con en laminado y

Tenga sus muebles a medida en con el Sistema "Quick Made" im Europa y EE.UU. Y sin inmovilizar

SEÑOR ARQUITECTO: Solicite el envío de Información y Carpeta Técnica.

Atención en fábrica: Ruta Panamericana mano derecha. (1617) El Talar, Pcia. de B Lunes a Viernes de 9 a 17 hs. Sábados de

Solicite visita técnica a: Tel.: 0327-215



dios hace que todo trabajador arriesgue lo que tiene, y lo que nosotros queremos conseguir es que el cine sea una industria y que cada uno de los que están, y los que vengán, puedan vivir de su profesionalización. Producir películas como medio de vida. Necesitamos la autonomía financiera. Por ahora, la discusión del impuesto del diez por ciento que regia legítimamente sobre las entradas, destinado a la producción cinematográfica, está en manos del Senado, que deberá decidir sobre él. No queremos que la entrada al cine se encarezca —gravar las entradas desalienta a los exhibidores y al público—, sino que cueste el mínimo, con este impuesto para la producción y los impuestos municipales, nada más. Me lo he propuesto y lo debo conseguir. La ley del diez por ciento tiene ya media sanción en la Cámara de Diputados.

—¿Qué rédito tiene para el público una cinematografía nacional?

—El público recibe a cambio ideas y la difusión de un país que, en todos sus órdenes, tenemos tan olvidado.

—Culturalmente, el cine argentino de 1984 arriesgó poco.

—Es verdad, con la situación encontrada y el riesgo de utilizar los propios capitales, cada uno —muchos con suerte— apostó a lo seguro. En este segundo año, el cine argentino debe crecer por sí mismo, despojarse de vicios lejanos y lograr un lenguaje propio y auténtico. Uno de nuestros propósitos es incre-

DURANTE muchos años se dijo que la conducción oficial del cine argentino —es decir, el Instituto Nacional de Cinematografía— debía estar en manos de alguien intimamente relacionado con la industria, con la producción de películas y con su realización. El nombramiento de Manuel Antín, hace un año y varios meses, respondió a esta exigencia. En su cargo máximo en la dirección nacional de Cinematografía ofreció ya pruebas suficientes de la necesidad de que un conocedor del medio lo representase desde la esfera más alta. En lo personal, su gestión le dio resultados altamente favorables. Los premios internacionales a las películas argentinas son resultado de este reconocimiento.

“Los premios —confirma Antín— son más que premios al cine: están originados en el reconocimiento de la Argentina democrática. Después de años de aislamiento internacional, el mundo ha comenzado a reconocer el aliento de un cine expresivamente libre. Libertad que, hasta ahora, se ejerce con mesura y responsabilidad.”

—¿Qué expectativas se cumplen en usted?

—En lo espiritual, se excedieron porque el cine argentino se ha recomfortado y volvió a brillar en el exterior. Pero insisto en que esta jerarquización nace de la idea de un país democrático y en el reconocimiento en el exterior de esta circunstancia. El premio en Berlín del año pasado para *No habrá más penas ni olvido* recompensó a una película realizada durante el gobierno anterior pero inserta por sus

ES AHORA O NUNCA (PARA UN CINE ARGENTINO ADULTO)

ideas y por el momento en el país nuevo.

—Y dentro del país, ¿qué ocurrió?

—El público volvió a probar con el cine argentino, estimulado por la libertad de expresión, que se huele de lejos cuando es confiable. En cuanto a los aspectos no espirituales, en lo concreto entregamos treinta y un créditos para otras tantas películas y habrá más. Tenemos más de ciento cuarenta proyectos y unas veinticinco producciones por comenzar a rodar.

—¿No hay tropiezos?

—Uno muy serio. La subordinación del cine argentino al presupuesto nacional por la consiguiente carencia de fondos propios. Esto no impidió que muchos que no encontraron la total financiación del Instituto Nacional de Cinematografía arriesgaran su talento, sus ilusiones y sus bienes para compartir esta propuesta nacional del cine, en 1984. No todas las películas son producto de los estímulos oficiales, porque el Instituto no pudo cumplir con todos por falta de fondos, he-

cho no sólo atribuible al cine sino al estado paupérrimo del país. Aquí, todo, lo bueno y lo malo, trasciende la obra y esfuerzos de cualquier funcionario.

—El saldo fue, no obstante, positivo.

—Hubo en 1984, es decir en el primer año del cine en libertad, una gran convergencia: la de los artistas, los técnicos y el público. Y todo en un clima de tranquilidad. Debo decir, con satisfacción para mi gestión, que fue un tiempo calmo, con toda la gente “entretenida” en crear sus propias obras y sin profundizar en los reclamos. Seguramente, con comprensión de los hechos y con ánimo de crear productos válidos.

—Y había reclamos para hacer...

—Más bien que sí. Por ejemplo, el cumplimiento de las normas que rigen para quien se arriesga a producir películas en un mercado tan especial como el nuestro. El cine argentino necesita de una fundamentación teórica que la falta de medios no permite cumplir. La falta de me-

mentar la actividad cinematográfica con función social y abrir una línea no industrial, con nuevas preocupaciones concretas: un cine paralelo al comercial; un cine experimental, dirigido a la juventud para que ella se exprese.

—Esto lo expone usted que siempre trató de innovar en los términos narrativos. Su filmografía está llena de experimentación, a veces con el riesgo de que el producto peligrase comercialmente.

—Si lo reconoce así, mal podría yo ahora, desde este puesto, impedir que otros hagan lo mismo y con apoyo oficial. Libertad para contar con criterio original y por qué no, vanguardista, para decirlo con una palabra que encierra inquietudes y también riesgos y hasta esperanzas que uno nunca cree que se vayan a cumplir. Para esto vamos a crear una línea de producción con régimen de coparticipación, en la que salgan al ruedo nuevos directores que creen un cine que también se justifique en un plano netamente cultural. Será un modo de alejarnos

labor que empieza a dar frutos

del cine acotado.

-¿Cine acotado?

-Sí, como el de 1984: acotado por las presiones económicas y la ansiedad de recuperar las inversiones realizadas. Este cine debe crecer industrialmente con el apoyo mancomunado de todos los sectores de la industria. En 1984 lo conseguimos, pero no alcanzamos a gestar esa otra clase de cine distinto que yo me propongo impulsar: en el cine industrial no hubo búsquedas de lenguaje ni riesgos de expresión... supongo que porque la situación económica no lo permitió, porque los cerebros pensantes abundan. Lo ideal sería un cine sin apuros comerciales. Por ahora es una ilusión pero hacia él debemos tender.

-¿Dónde se exhibirían esas películas experimentales?

-Habría que crear salas dedicadas a un cine de calidad diferente de la condición comercial. En tiempos de la generación del 60 las hubo, pero ellas desaparecieron o se transformaron a medida que aquella generación y el cine argentino mismo tomaban un rumbo incierto. Respecto de las salas de arte, estamos estudiando su reglamentación: si se hacen películas de arte, los empresarios se verán impulsados a crearlas. También la línea de exhibición debe estar orientada por un país distinto.

-Habrá que salir al interior.

-¿Con las salas de arte?

-Con el cine.

-Sí, claro. Existe la ya lejana idea de abrir el cine más allá de Buenos Aires para buscar la fibra de un cine auténticamente nacional. Ya hemos conseguido mucho con el concurso regional de cortometrajes para la realización de películas por directores del interior del país. Estas jornadas se cumplieron durante enero.

-Parecen muchos proyectos. ¿No teme al desborde?

-Sí, pero todo es posible. ¿A usted no lo dejó bastante conforme el cine que hicimos en 1984?

-Díganos que sí.

-Bueno. ¿Quién lo imaginaba en el 83?

-¿No teme perder sus condiciones de realizador por estar al frente de un cargo público?

-¡Al contrario! Lo que yo hago desde mi escritorio es como filmar una película, o muchas, las de todos. Yo quiero mi trabajo e intento crear un camino saludable que también un día sea favorable para mí. Un camino de libertad, espontaneidad y responsabilidad. ¿Le parece poco? Dentro de los sacrificios que cada argentino está haciendo en este momento por el país, éste es el mío: ocuparme, por ahora, de lo ajeno.

-¿Qué tendencias advierte en el cine realizado en 1984?

-Tendencias autocríticas sobre una realidad argentina reciente e inmediata; una reflexión sobre la realidad argentina vivida. Para 1985 espero que nuestra cinematografía se libere de esos condicionamientos, ya que muchos de aquellos hechos se han ido haciendo más

complejos en la realidad y cada vez, por demasiado cercanos, es más difícil esclarecerlos. El cine debe nutrirse de lo personal también, como hasta ahora se llenó de lo social. Mirarse cada uno un poquito hacia adentro. Creo que el cine que se hará debe compartir la tarea crítica de la realidad con una reflexión profunda a cargo de cada uno de los cineastas.

-¿Y si alguno descubre que adentro no tiene nada?

-Es cosa de él. Elegir es una parte de esa reflexión.

-Nuestro cine delata la falta de guionistas.

-Ya lo dije, mientras no haya industria sólida, tampoco habrá quien arriesgue sus ideas por escrito para volcarlas en la pantalla. La falta de guionistas continuará mientras no haya una industria desarrollada, mientras el cine no crezca y sea confiable. Por ahora, la falta de práctica de los autores puede conducir a errores. El cine argentino debe convertirse en un hábito y no en una sorpresa; ser una constante de calidad y no una excepción. El cine debe interesarse por lo argentino y por lo que viene de afuera. Hoy, la cinematografía es una actividad internacional: ningún país puede vivir de su propio mercado interno.

-¿Por eso la apertura de agencias de nuestro cine en el exterior?

-Claro. Por ahora, en España. Pero habrá otras, muy pronto, en Los Angeles y en Río de Janeiro. Son nuestros tres proyectos internacionales más inmediatos. Además de la presencia en todos los festivales que podamos.

-La televisión parece interesarse ahora en nuestras películas.

-No tanto como debiera. La TV es un vehículo fundamental para el cine y yo sueño con la posibilidad de coproducir con ese medio como se hace en Europa. En los casos de coproducciones de esta índole, existe un plazo de explotación inicial por los circuitos de exhibición habituales y un compromiso final para la irradiación televisiva. Antes, claro, debemos modernizarnos mentalmente, después modernizar los equipos.

-Deduzco que su esperanza y los logros de un año lo mantienen contento.

-¿Contento? Sí. Mi lucha se da con (no contra) los sectores de la vida económica. No es una batalla sin comprensión, ya lo dije. Conozco los problemas ante los que se debate el país. Por ahora, habrá que actualizar puntos de vista dentro de la industria; yo voy a tratar de recuperar los fondos que corresponden legítimamente al cine y conseguir la mayor desgravación para toda la actividad cinematográfica, incluida la exhibición, ya que el exhibidor no es el enemigo del cine, como suele creerse. Es alguien que debe entrar en la mesa de la discusión, participar de la convivencia y contribuir a robustecer el cine. A mí me toca dar camino concreto a los logros ya consolidados.

Claudio España
(C) LA NACION

DS

Diseños Susceso
distingue CALIDAD

MUEBLES de COCINA

20 MODELOS EXCLUSIVOS

en Madera o Fórmica MESADAS EN GRANITO



Tarjetas de Crédito
Envíos al Interior

FABRICA
A SU MEDIDA

CREDITOS
Hasta 15 meses
Cuotas Fijas

DISEÑOS SUCESO

Av. Montes de Oca 412 - C.P. 1270
(Constitución) - Cap. - Tel.: 361-5209

EN BARRIO NORTE INSTITUTO BIOCOSMETOLOGICO

- *Funciones estéticas
- *Especialidad en pieles precocemente envejecidas
- *Celulitis, adiposidad, flacidez
- *Digitopuntura, tratamientos capilares
- *Especialidad fisioterapia (Baños a vapor)

Atendido por cosmiastra
Juana del Carmen Bulacio de Lahitte

SAUNA

Santa Fe 1762 - Piso 5º
Pedir turno 42-7465
De 10 a 18 hs.

Estacionamiento gratuito

Alicia Zanca, estrella de un teatro distinto

Alicia Zanca:
"Lo que quiero
es actuar. Lo
hago en teatro
en «Los
compadritos», y
en una tira
televisiva; he
hecho «Boda
blanca» y
también
piezas
escapistas. No
quero
limitarme"



"En el 72 conocí a Alezzo
y trabajé en
«Las brujas de Salem»
¡Debuté en la calle Corrientes!"



Carlos Fraga/LA NACION

ESTA MUJER QUIERE FIRMAR LO QUE HACE

Sainete y política

—Teatro Abierto nació como una convocatoria para quienes quisieran hablar contra la dictadura a través de autores argentinos. Luego, la experiencia teatral se convirtió en una militancia completa y ahora formo parte de la comisión. En América Central buena parte de nuestro teatro se conoce a través de Teatro Abierto. Actualmente nos reunimos una vez por semana y estamos preparando un gran "teatra-
(Continúa en la página 27)

Mi Restaurant



La Recoleta es el lugar de los buenos restaurants por excelencia.

A todos ellos los conozco bien, y en la mayoría he comido estupendamente: Au bec fin, Robertino, Gato Dumas, Munich, La Biela, Don Juan, Harpers, Village, Hippopotamus y —muy especialmente— Clark's, donde durante años fui el responsable de su cocina y de su excelencia de servicio a los clientes.

Pero desde hace mucho

tiempo, siento que faltaba otro restaurant, que combinase las virtudes de todos con los defectos de ninguno: mi restaurant. Y decidí abrirlo. En la esquina exacta de Guido y Junín lo estoy edificando.

Un proyecto impecable.

Con la mejor cocina de Buenos Aires.

Un menú que estoy diseñando junto a mis mejores amigos gourmets.

Y un nombre que muy pocos saben por qué se lo puse.

Lola

Raúl Rodríguez Fardes



Baile ofrecido por el ministro J. von Waldthausen, el 29 de diciembre de 1909, en honor de un grupo de marinos germanos

LOS ALEMANES TAMBIEN HICIERON LA ARGENTINA

CONCEBIDO como un homenaje a los inmigrantes germanos. *Presencia alemana y austriaca en la Argentina*, publicado por Manrique Zago Ediciones, detalla el aporte que la inmigración de ese origen hizo al país. Una iconografía tan atractiva como abundante completa este estudio —el segundo que Manrique Zago dedica al tema migratorio; el anterior estuvo referido a los italianos—. El proyecto y la dirección estuvieron a cargo de Zago, quien también publica un poema —*A los hombres de habla alemana*— con el que se abre el libro. En cuanto a la investigación histórica e iconográfica, estuvo a cargo de Peter Alemann, Juan Kruse y Amanda Varela. Además, colaboraron destacadas personalidades de la colonia germana, como Pedro Franze, Werner Hoffmann, Guillermo Staudt, Ricardo y Alfredo Plate, entre muchos otros.

Es curioso que el primer cronista de la Argentina haya sido precisamente un alemán, como señala el estudio *Presencia...* Ulrich Schmidl, de la ciudad de Straubing, integró en 1824 la expedición de Pedro de Mendoza cuyo hecho saliente fue la fundación de Buenos Aires. Desde esa lejana época, los alemanes estuvieron de un modo o de otro ligados al Río de la Plata.

Los primeros contactos para inmigración se realizaron en 1824, en que se creó una comisión con ese fin. El Gobierno prometió pagar los gastos de viaje y proveer maquinarias y animales y, en 1825, un alemán de Maguncia, Karl Heine, partió para Europa en calidad de agente para "enganchar" familias. Fue así

como tras largas peripecias llegaron a Buenos Aires 270 personas, que fueron alojados en la Chacarita de los Colegiales. A ese primer grupo habrían de sumarse muchos otros.

Juan Plate, por ejemplo, fue uno de los pioneros alemanes que contribuyó al desarrollo patagónico. El territorio de Chubut fue conquistado y colonizado por grupos aislados de hombres, muchos de ellos extranjeros como Plate, quien había comprado tierras en la región precordillerana y quería comunicar esa zona con centros comerciales y administrativos. Plate desempeñó un papel muy importante junto con los alemanes Von Bernhard, Staudt, Tjarks, Meyer, Fischer y Schter en la fundación de Comodoro Rivadavia, en la construcción de los ferrocarriles patagónicos y en el tendido del telégrafo. Instaló una oficina de correos en su campo y le puso el nombre de la ciudad natal de su esposa. De esa oficina surgió luego el poblado Nueva Lubecka.

El campo argentino recibió un variado aporte alemán. Así se formaron en Entre Ríos y en el sur de la provincia de Buenos Aires algunas colonias integradas por alemanes que curiosamente provenían de Rusia, adonde habían ido ilusionados con el cultivo de grandes extensiones de tierra y de donde habían huido porque los obligaban a hacer el servicio militar. También hubo colonos alemanes en la colonia Esperanza, así como en Cañada de Gómez, en San Jerónimo y en San Carlos de Santa Fe. En esa provincia se encontraban algunas de las estancias germanas más importantes, como Los Leones.



El ingeniero Otto Krause con los profesores de la Escuela Industrial que él organizó e implantó en la Argentina



Grupo de invitadas durante uno de los intervalos del Balle de las Solteras, de junio de 1913, en un salón del Club Alemán

la Argentina y un libro que revela su influencia en el país

de Enrique von Post y Felipe Bleck; La Germania, de Guillermo Nordenholz, y La Hanza, de Woltje Tietjen.

En San Carlos de Bariloche se radicaron y aún se radican numerosos alemanes. El nombre de la ciudad se debe precisamente a un pionero alemán, Carlos Wiederhold, que se estableció allí en 1895.

Uno de los pocos países que dio asilo a los refugiados judíos alemanes fue la Argentina. Hasta 1940 habían ingresado 40 000. El *Hilfsverein Deutschsprechender Juden*, fundado en 1933 por una iniciativa de Adolfo Hirsch y del doctor Joseph Weil, se encargó de socorrer a los inmigrantes que llegaban en total estado de indigencia.

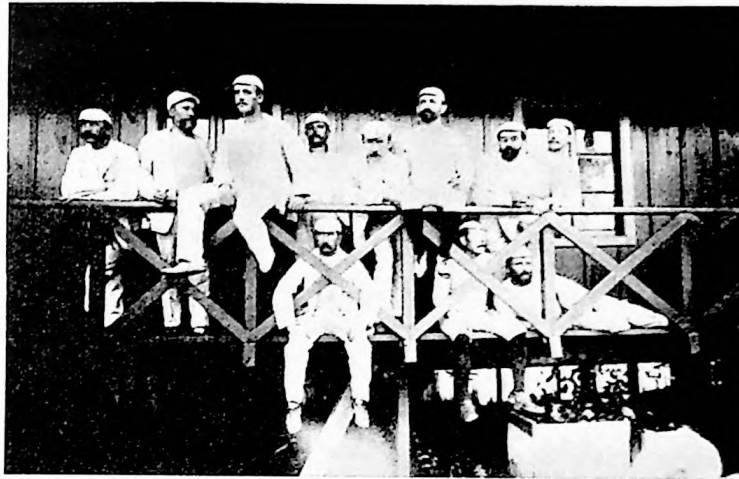
Entre las personalidades descollantes de la colonia alemana se encuentra Guillermo Staudt, quien llega al país en 1877 y que cinco años más tarde publica juntamente con Otto Hundius el primer código telegráfico del mundo, revolucionando las comunicaciones y abaratando los costos. Ese fue el origen de una fabulosa fortuna. En 1896 se instaló con su esposa y sus cuatro hijos en un suntuoso palacio en la Tiergartensstrasse de Berlín. Con el tiempo, uno de sus descendientes, Ricardo Staudt, radicado en Buenos Aires, donó la mansión a la Argentina.

Otto Krause fue otro de los descendientes de alemanes destinados a dejar una honda huella en el país. Hijo de un pastor protestante que había fundado Chivilcoy, Otto Krause se recibió de ingeniero y organizó la enseñanza industrial en la Argentina. Además, fue decano de la Facultad de Ciencias Exactas y ocupó importantes cargos públicos.

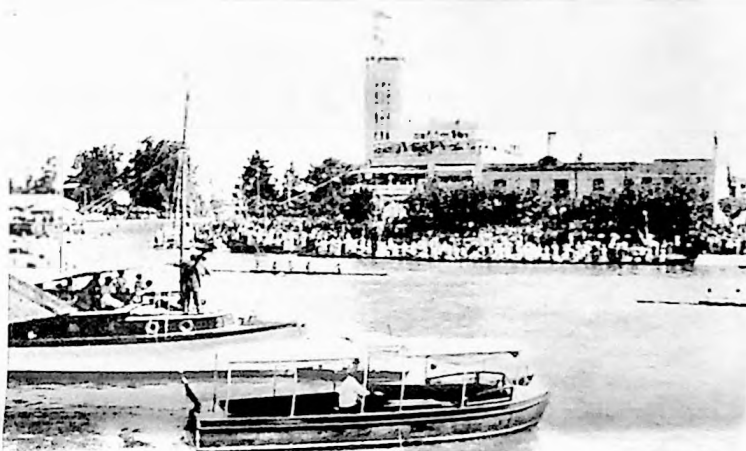
Un pionero de este siglo fue Carlos Gesell, quien se obstinó en crear un balneario entre las dunas. Fue así como en 1931 adquirió los terrenos sobre los que hoy se asienta la villa que lleva su nombre, sobre el Atlántico. Gesell luchó contra la arena, las hormigas y los caracoles, hasta que consiguió empezar a fijar la arena con acacias de Australia. Cuando Carlos Gesell murió, en 1979, en la ciudad fundada por él había 250 hoteles, 2 escuelas primarias, una escuela secundaria y un aeropuerto.

Las inquietudes sociales de los alemanes se advierten en la creación de instituciones como el Hospital Alemán, fundado después de la epidemia de cólera, en 1867. Hoy, el establecimiento, uno de los más adelantados de la Argentina, cuenta con 300 camas, 200 enfermeras, 100 médicos y en él se atienden pacientes de las más distintas nacionalidades.

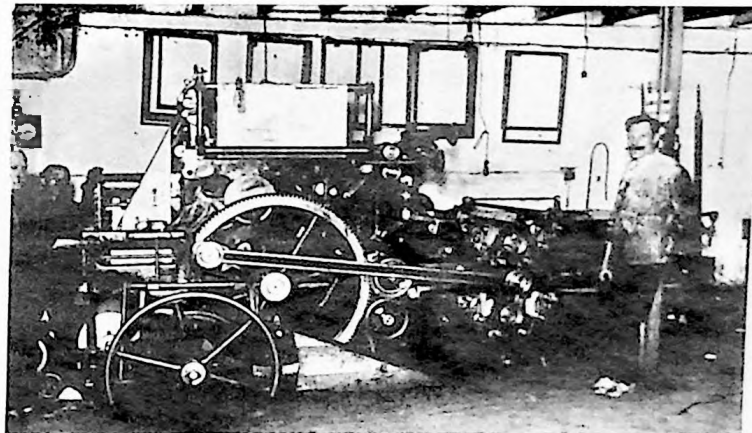
Un lugar de encuentro privilegiado de los miembros más conspicuos de la colonia es el Club Alemán, cuyos orígenes se remontan a 1855, cuando se creó la



Grupo fundador del célebre club de remo alemán Teutonia



La inauguración del nuevo edificio del Club Teutonia



La primera máquina impresora a vapor del arquitecto Tageblatt



Fachada del edificio del Deutsche La Plata Zeitung primer diario germano rioplatense

Deutscher Turnverein (Sociedad Alemana de Gimnasia). Con los años, el viejo Turnverein se convirtió en el Deutscher Club, que tenía su sede en un deslumbrante palacio de la avenida Córdoba entre Maipú y Esmeralda, donde se desarrollaban elegantes fiestas y banquetes. En la actualidad, la sede de la institución se halla en los últimos cinco pisos de un rascacielos de la avenida Corrientes.

En el deporte, los alemanes han dejado una huella muy importante en la Argentina con la creación del club de remo Teutonia, en 1890. Su primera sede en el Tigre fue de madera. En 1933 se inauguró el nuevo edificio y más tarde, en 1979, se trasladó siete kilómetros aguas arriba. El Teutonia fue durante muchos años casi un símbolo del remo en el país. Otras organizaciones deportivas de la colonia fueron el Club Alemán de Fútbol de Buenos Aires y el Club Alemán de Equitación. Hoy, entre las más destacadas se cuentan la Sociedad Alemana de Gimnasia y la Sociedad Alemana de Villa Ballester.

La presencia germana en la educación se ha concretado en la existencia de numerosas escuelas. Ya a fines del siglo pasado había cuatro: la Belgrano-Schule, la Cangallo-Schule, la Barracas-Schule y la Quilmes-Schule. En la actualidad existen 24 colegios argentino-alemanes. Por otra parte, hay varias instituciones encargadas de difundir cultura de origen alemán, como la Institución Cultural Argentino-Germana, fundada en 1922, cuyo primer presidente fue Ricardo Seeber, y que trajo al país a importantes personalidades, como el conde Hermann Kayserling.

Uno de los pilares del actual intercambio cultural entre la Argentina y la República Federal de Alemania es el Instituto Goethe, cuya tarea específica es la difusión del idioma alemán. Pero, además, el instituto promueve funciones de teatro, de cine, festivales de música y conferencias, además de la visita de destacadas figuras.

El espíritu alemán ha tenido dos órganos de difusión de gran importancia en el Río de la Plata, como los diarios Deutsche La Plata Zeitung, de la casa Tjarks, y el Argentinisches Tageblatt, de la familia Alemann. Pero hubo numerosos periódicos en lengua alemana en la Argentina. Puede decirse que en ningún otro país del mundo, fuera de los germanoparlantes, ha existido una prensa en ese idioma con tanta influencia.

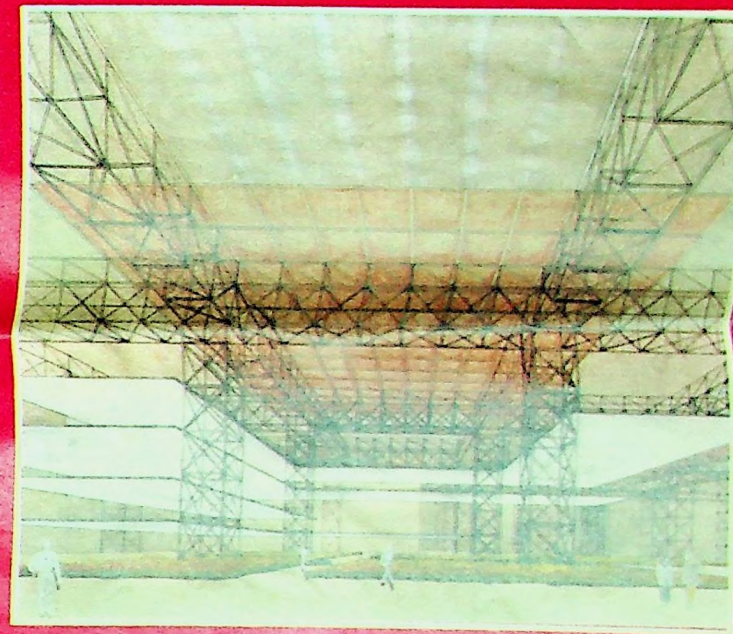
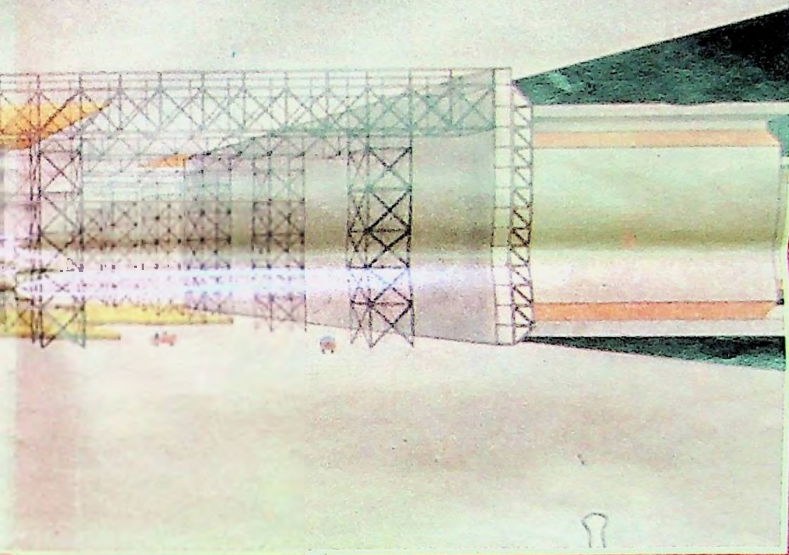
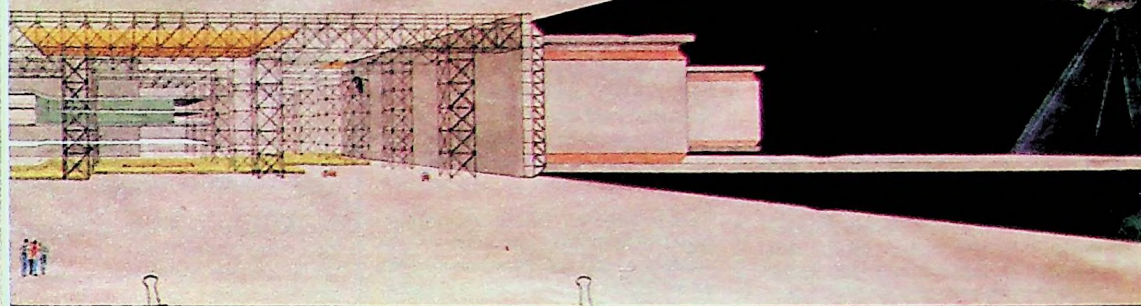
La huella alemana es visible en la arquitectura. Hubo constructores de ese origen ya en el siglo XVIII. Los planos de la iglesia de San Ignacio, en Buenos Aires, son obra de un jesuita alemán, Juan Kraus.

Más tarde, entre los archi-

(Continúa en la página 26)

ANTARTIDA

Las zonas para helicópteros y movimiento de pasajeros y carga se desarrollan en un área protegida de la Intemperie



Ingreso en la ciudad antártica: el principio de una aventura

...ción hace cinco años es la propuesta de ciudad en la Antártida. Un proyecto... to el arquitecto Amancio Williams... ra contribuir con una obra en común... de los dos países



Planta Informativa en la que se marcan las amplias zonas verdes

EL domingo pasado, en nuestro suplemento literario se publicó un artículo de Amancio Williams en el cual el talentoso arquitecto informó sobre un tema que los argentinos no conocen: la primera ciudad en la Antártida. La nota que sigue es, en rigor, una ampliación de la parte gráfica del significativo proyecto y de algunos aspectos de su trabajosa elaboración que no sólo contribuirán -como aspira el autor- a una mejor comprensión de la propuesta sino también a divulgar la magnitud de una empresa que se inició hace cinco años y que sería injusto dejar en una semipenumbra.

Se dice "la parte gráfica del proyecto", y la expresión no se aproxima ni remotamente al volumen de una documentación que se extiende en centenares (más de un millar, quizás) de planos que cus-

todian las planerías en el estudio de Williams. Ese estudio que sus discípulos consideran como una suerte de santuario, escondido casi en un ala de la casa que Christophersen proyectó para Alberto Williams en Belgrano y que -créase o no- aun sobrevive entre un bosque de torres

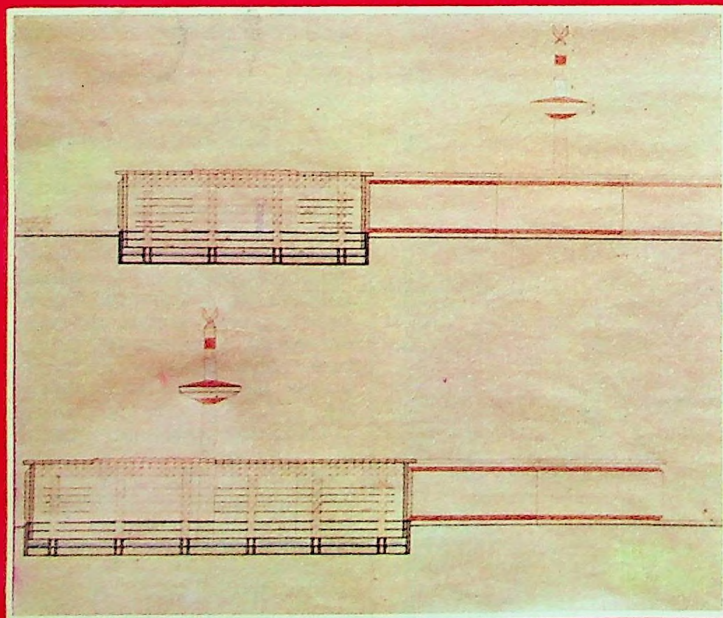
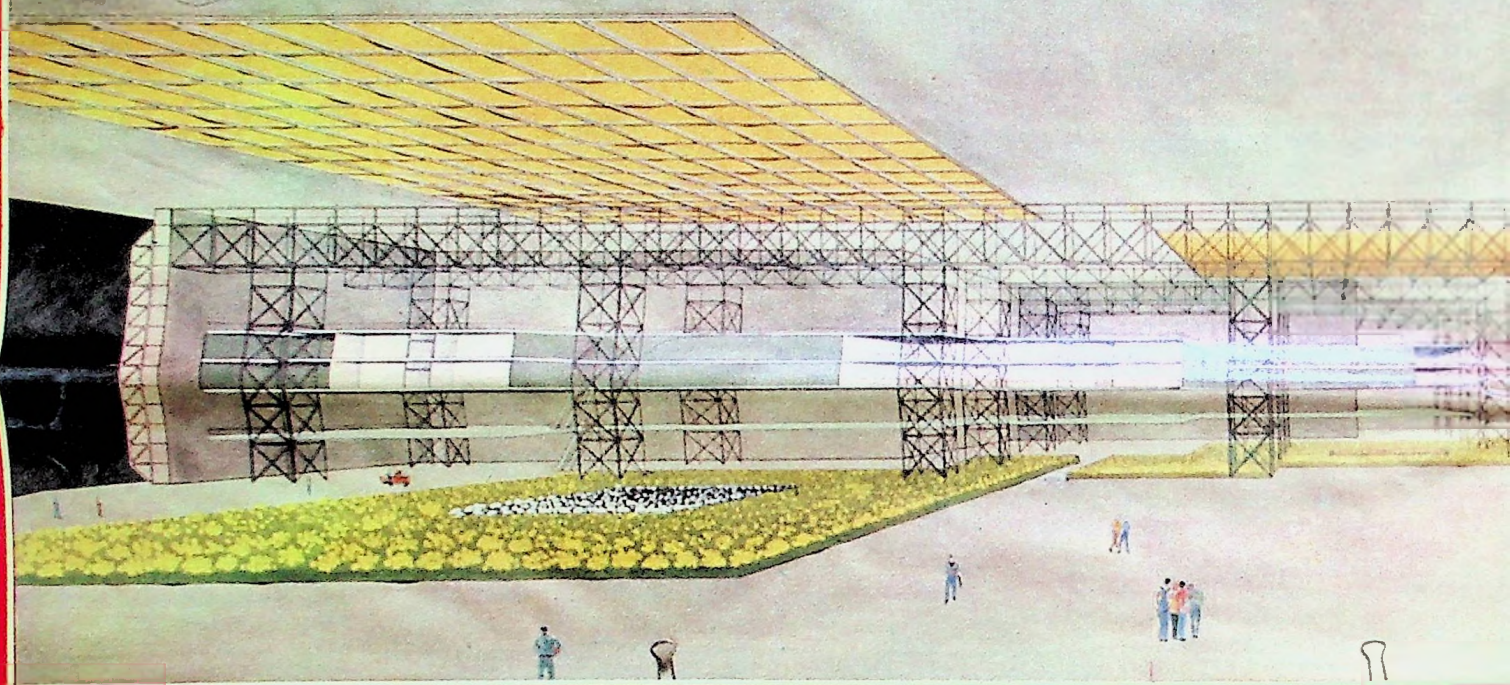
En esa documentación se resumen millares de horas de estudio y dibujo, montañas de croquis, kilómetros de planillas y cálculos en los que se fueron volcando las imágenes de la primera ciudad en la Antártida.

Cuando tuve acceso a este proyecto, mejor dicho, a los bocetos preliminares del proyecto, no me equivoqué demasiado al observarle que en esta propuesta estaban vivas y más nítidas quizá todas las ideas -las obsesiones, le dije- por las que había luchado a lo largo de su vida. Solitario y tenaz, habría que agregar, como un predicador que no ignora

El último y más audaz proyecto de un pionero, el arquitecto

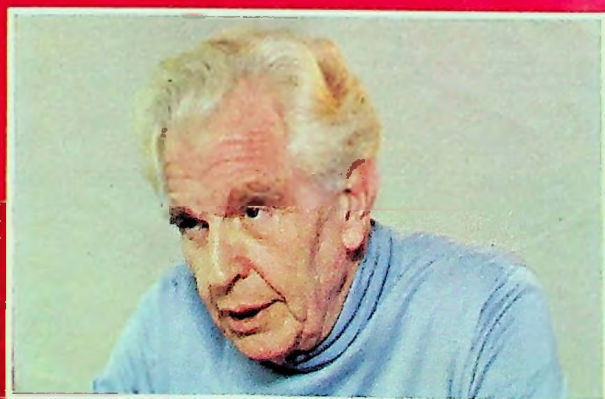
LA PRIMERA CIUDAD EN LA AN

La perspectiva interior (suprimidas las paredes próximas) da una idea del espacio exterior en el que se "sumerge" la ciudad



Daniel Meris LA NACION

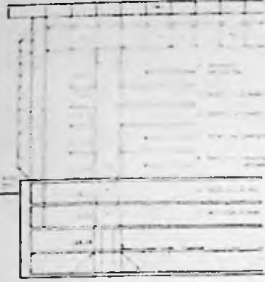
Resultado de un trabajo que se in...
construir una -la primera- ci...
fascinante cuyo estudio comple...
donará a la Argentina y a Chile pe...
a la unión @



Sección esquemática de la primera ciudad antártica

Amancio Williams: la Argentina y Chile unidas

ANTARTIDA



muy directa, que desnuda al interlocutor. Se avino, entonces, a mostrarme más croquis, algunos planos en los que se percibían con claridad las huellas características de su trabajo: una elaboración y reelaboración hasta el infinito. Casi al mismo tiempo se encendió ese fervor que lo sostiene y que quiere transmitir con la inocultable intención de explicar que "para devolver al hombre el goce del espacio y del tiempo hay que crear una ciudad nueva".

Los textos que acompañan algunas de las ilustraciones de la primera ciudad en la Antártida, redactados por Williams, son elocuentes. No son precisiones dirigidas a los arquitectos sino, por lo contrario, descripciones lisas y llanas para que todos entendamos cómo puede habitarse esta ciudad en la Antártida.

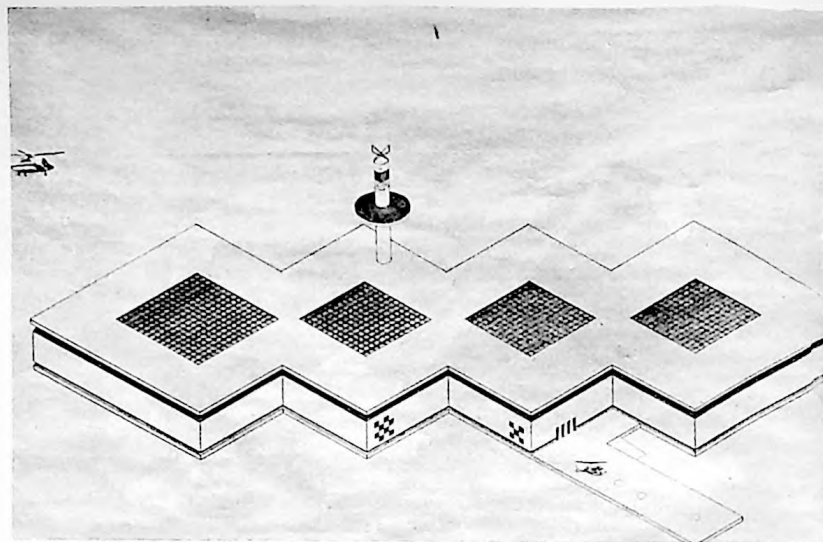
Transcribo las palabras que siguen a la planta de acceso a la ciudad en la que se advierten las entradas y algunos de los servicios generales.

"Desde una pista de aviación cercana -imagina el arquitecto-, un helicóptero nos trajo hasta el helipuerto; allí plegó sus aspas y un tractor eléctrico lo hizo entrar en la ciudad. Se abrieron las primeras grandes puertas, que se cerraron a nuestras espaldas una vez que ingresamos en un área al amparo de la intemperie; luego se cerraron las segundas grandes puertas, que también se cerraron tras nuestro paso, y así pudimos

cuánto hay que esperar hasta que las ideas nuevas se incorporen a la conciencia de los pueblos.

En su artículo, Williams condensa las ideas que me transmitió esa tarde primaveral en que, una vez más, habló largamente de "la ciudad que necesita la humanidad", ese nuevo hábitat para el hombre que es su propuesta más ambiciosa y en la que desde hace años -escribí después- consume la mayor parte de sus energías, que, ya se sabe, son formidables. Recuerdo haberle preguntado, incrédulo, escéptico -atrevido, también- por qué y para qué una ciudad en la Antártida.

En ese septiembre de 1980 el conflicto argentino-chileno estaba ahí, latente, estacionado en un cauce que nadie sabía a ciencia cierta hacia dónde podía conducir. ¿Una utopía? Williams me miró con esa su mirada directa,



Vista aérea de la ciudad. Su desarrollo lineal debe coincidir con la dirección de los vientos dominantes en la región

seguir nuestro itinerario. Bajamos del helicóptero frente al ingreso de la ciudad, pero como no disponíamos de reservas subimos con nuestros equipajes a un vehículo eléctrico que nos llevó hasta la recepción del hotel. En el camino pasamos frente a un banco a cuyo costado estaba el correo. Una señora pidió parar para despachar algunas postales que había escrito en el avión, que había partido en vuelo directo de Buenos Aires a la Antártida.

"Mientras tanto -sigue el relato de Williams-, un joven compró crema de afeitar en una bou-

tique y antes de que nos diéramos cuenta y los que nos habíamos quedado en el vehículo nos fastidiáramos ya estábamos descendiendo en la recepción del hotel.

"Nos ubicaron en el segundo piso; volvimos al vehículo, que había quedado junto a los mostradores; entró con nosotros en un montacargas y en nuestro piso nos dejó a todos, con nuestros respectivos equipajes frente a las puertas de los departamentos asignados.

"Esa misma tarde, algunos tuvimos tiempo de darnos un regio

USTED QUIERE LO MEJOR PARA SUS HIJOS. BARTAMIAN TAMBIEN.

LINEA PIE/RECTOR®



Calzado correctivo. Modelo canadiense. Para usar con plantillas. Contrafuerte elevado, rígido y prolongado, con taco de Thomas.



Calzado deportivo. Realizado en cuero y vanedad de colores. Con plantilla incorporada. Ideal para la gimnasia y el deporte.

Por eso en calzado correctivo a prueba de chicos, por calidad y diseño, cada día más padres se deciden por Bartamian. Amplia variedad de modelos acordes con el tratamiento indicado por el profesional.

ARTICULOS DE ORTOPEDIA EN GENERAL.

* IMPORTANTES DESCUENTOS A OBRAS SOCIALES



PLANTILLAS CORRECTORAS

ORTOPEA 
Bartamian

Av. Belgrano 1699 - Tel.: 45-5213/49-3539 - Bs. As.
Av. 7 N° 1134 - Tel.: 3-4935 - La Plata

baño en las piletas de agua templada; otros, atléticos, jugaron al basquet, y otros al tenis. Por la noche nos esperaba un programa de actividades de esos que suelen definirse como «para todos los gustos». En un restaurante con espectáculos actuaba una famosa cantante de tangos; en otros, más reducidos, simplemente se comía, y bien, y luego en el gran cine se reponía, para alegría de los nostálgicos, «La dama de las camelias», con Greta Garbo.

«Con algunos amigos nos reunimos en el comedor de la torre, que ofrece, verano e invierno, una vista maravillosa, sobrecogedora, y la pareja de recién casados que conocimos en el vuelo, en cambio, se fue de compras al supermercado para disfrutar —dijeron— de una riquísima comida en su propio departamento...»

Este fragmento del especie de diario de viaje que imagina Williams sólo intenta, como es obvio, transmitir una idea del clima que se viviría en la ciudad antártica.

Quienes conocen la labor de Williams, sus proyectos (el auditorio de Buenos Aires, el aeropuerto en el río...), sus teorías (la ciudad lineal, la ciudad que necesita la humanidad...) y sus obras (la célebre casa del puente en Mar del Plata) supondrán que el proyecto de la primera ciudad en la Antártida es una propuesta acabada, desmenuzada hasta en sus más pequeños detalles y resueltos los múltiples problemas

técnicos inherentes a una realización de esta magnitud.

Williams ha concebido la ciudad antártica como un paralelepípedo de unas seis hectáreas de base y 33 metros de altura (un volumen que excluidas las cisternas roza los tres millones de metros cúbicos) asentado sobre una especie de batea de agua potable mantenida a una temperatura de 10 a 12 grados centígrados.

Las cifras que se consignan en los planos son significativas. Superficie interior de la planta de acceso: 62.000 metros cuadrados; superficie de los jardines: 20 mil metros cuadrados; los servicios generales comprenden 85 mil metros cuadrados y el hotel y viviendas un área similar; los sectores destinados a esparcimiento se desarrollan en unos 42 mil metros cuadrados y los subsuelos (depósitos de usinas y cisternas) ocupan más de 140 mil metros cuadrados.

Al avanzar aún más en esa perspectiva, supone que hombres y mujeres deberán ser con preferencia profesionales que desarrollen normalmente sus actividades y contribuyan a resolver los problemas de la ciudad.

Desde un hospital hasta laboratorios de investigación y trabajo, supermercados, bibliotecas, clubes y áreas para el deporte y la recreación prácticamente ningún ámbito o servicio de una gran urbe faltará en esta avanzada que Williams ha trazado de acuerdo con su concep-

ción de la ciudad, esto es, un organismo de desarrollo lineal, con una arquitectura espacial, suelo libre; una ciudad, en síntesis, formada no por edificios yuxtapuestos sino por una real integración en ella de la arquitectura.

Un creador como Amancio Williams no podía dejar de lado dos aspectos esenciales en una propuesta de esta naturaleza.

En primer lugar, un estudio de la población que puede integrar esta avanzada urbana en la Antártida. Imagina una población permanente, que se renueva después de pocos años de estada y que mantenga un fluido contacto con el mundo. Esta sería —supone— aproximadamente la mitad de la población que puede albergar la ciudad, porque la otra mitad estaría integrada por turistas, visitantes...

¿Cómo se construye una obra de esta naturaleza en la Antártida, a miles de kilómetros de los centros industriales, enfrentando la hostilidad del clima y del terreno? La respuesta está en los caudalosos estudios que pueblan el taller de Williams.

Para eludir los problemas hasta ahora insolubles que implica la construcción en el territorio antártico con sistemas convencionales, el arquitecto deseó casi totalmente el hormigón armado y la mampostería. La construcción se realizaría —explica— en gran parte con metales livianos e inoxidables, piezas pequeñas, fáciles de transportar, que pudieran ensamblarse por

secciones hasta conformar la estructura proyectada.

Aunque no hay razones para poner un tope máximo a la edad de los habitantes de la ciudad antártica, Williams considera que la población deberá estar formada "en gran parte por matrimonios jóvenes con hijos pequeños, atendidos en guarderías y escuelas primarias".

El segundo aspecto del proyecto que para Williams tiene una importancia capital es la posibilidad de que la Argentina y Chile encaren la obra en común, empresa que sin duda —dice— contribuiría a consolidar la unión entre ambos países.

Que el arquitecto al que Max Bill y otros críticos en todo el mundo han considerado como uno de los creadores más significativos de nuestro país haya donado a ambas naciones el estudio completo encarado y realizado por su taller para la primera ciudad en la Antártida no puede sorprender. Hace años, cuando con generosidad difundió las bases para un trabajo sobre el nuevo hábitat para la humanidad, dijo que la sociedad que se aplica a ese propósito logrará la supremacía del conocimiento y, por lo tanto, de la cultura, y quizá también la belleza y la felicidad. La propuesta de la primera ciudad en la Antártida no se aparta de esa idea. Antes bien, responde fielmente a su sentido final.

José Daniel Vlacava

(c) LA NACION

Adelántese este verano gane tiempo y capacidad

con

Aprendizaje Holístico®

Con el método de Aprendizaje Holístico, cuyo sistema es reconocido a nivel mundial como una revolución en el arte de aprender, en ocasión de su presentación y participación en congresos internacionales sobre metodologías de aprendizaje.

La metodología de Aprendizaje Holístico, se basa en los últimos avances de filosofía y psicología modernas, modifica los hábitos de estudio y Ud. adquiere un gran volumen de conocimientos en un corto período de tiempo.

Ahora elija

COMPUTACION EN 10 DIAS

Programa en lenguaje LOGO - BASIC

INGLES EN 20 DIAS

Piense, hable, lea y escriba en inglés

Aprendizaje Holístico®

INSTITUTO DE INVESTIGACION APLICADA

SAN MARTIN 66, Piso 4º Of.424 - Tel.: 34-1457/30-7728

CONFERENCIAS INTRODUCTORIAS
CON ENTRADA LIBRE
14 Y 15 DE FEBRERO

Las "construcciones" del pintor Mario Agatiello retoman la

EL ARTE COMO PROVOCACION Y AVENTURA



El pintor Mario Agatiello

POR la fecha de su primera exposición, inaugurada apenas en el cercano 1977, como por edad, Mario Agatiello podría estar aún expuesto al lugar común de ser considerado un artista "de las nuevas promociones". Sin embargo, hay en su trayectoria y en su pintura una madurez que no es frecuente. "Hay algo en las telas de Agatiello que me inquieta, que me turba, que me está obligando a una aventura del espíritu", dijo no hace mucho uno de nuestros más notorios críticos. ¿Cuál es

esa particular provocación y de dónde nace?

"El espacio, el espacio, siempre me inquietó el espacio -dice el artista-. Soy un enamorado del vuelo. He tenido experiencias personales en todo tipo de aparato creado por el hombre para volar. Creo que ya puede verse claro que el futuro del hombre no sólo incluye o abarca el espacio, sino que acaso sea su hábitat perdurable. Cada vez el hombre habita por más tiempo las máquinas extraterrestres y deberá -inexorablemente- crear las ciudades espaciales en las que vivirá. Así como Kosice ve hidrociudades, acaso yo intento percibir en mi pintura las formas que prefiguran ese futuro. Cuando alguien me pregunta por qué no pinto paisajes, no siempre me animo a decirle que esos son 'mis paisajes', el mundo que me preocupa. En todo caso es el ámbito en que me busco a mí mismo, en el que se reúnen la angustia de infinito y ¿por qué no? una necesidad de respuestas. No es de hoy la esperanza de mirar hacia lo alto para buscar a Dios, para saber por fin quiénes somos".

Ante las pinturas de Agatiello se percibe esa actitud metalísica. Desde sus primeras exposiciones hasta ahora está presente la obsesión geométrica, pero el artista ha advertido lo que acaso está negado al geómetra. Las "constelaciones visuales" que solían ser motivo espectacular de sus telas, han incorporado la estera, esa forma que define 'perfecta y misteriosa'.



"Còsmico M, III y IV", de 1984, y "Resplandores", de 1984

"Ya Pitágoras se había fascinado con la armonía de las esferas. Durante mucho tiempo me intimidaron porque no encontraba solución técnica para incorporarlas a mi pintura. Pero en ellas he descubierto una suerte de elemento de comunión que liga lo sensible, lo mental y lo emotivo con el misterio de la energía".

Contra lo que pueda suponerse, quien esto afirma es un hombre obligado cotidianamente a una serena y objetiva conexión con lo que llamamos comúnmente realidad. Si bien es un autodidacto, tiene formación académica en Arquitectura y es altamente valorado por sus trabajos como diseñador y dibujante publicitario. ¿Cómo pudo sobrevivir y crecer el pintor?

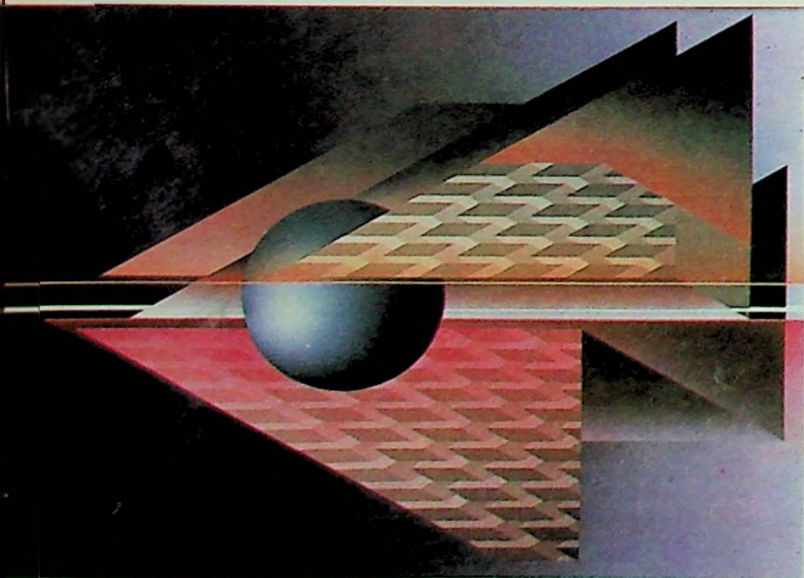
"Me empecé a dedicar a la pintura, digamos por instigación. Para mí era meramente un juego

y aún lo es desde el punto de vista del placer que produce, pero fue un muy buen amigo, Jorge Duarte, quien me incitó a pintar para exponer. Duarte es un artista plástico notable y ahora vive en España, pero, curiosamente, es netamente hiperrealista. De allí en adelante me fui desarrollando sin maestro, con mucho esfuerzo, pero tuve algunos generosos estímulos y orientaciones: Vidal, Mc Entyre. Tal vez soy un pintor en camino de realización porque antes fui un arquitecto frustrado. De esa disciplina obtuve la noción y el manejo de las formas pero a la publicidad le debo el color, aunque me haya costado algún trabajo inicial vencer el reflejo profesional de la búsqueda de 'impacto'. Ahora me parece que esos 'tics' están bien controlados y sólo me preocupa el tratamiento plástico, la belleza y armonía de la obra. En cuanto a mi actuación en diseño y publicidad, creo que, a su vez, se ha ido enriqueciendo técnicamente".

En suma, que habría que dar razón a otro crítico que encuentra en Agatiello "un fino poeta que no teme los rigores de la precisión". En esto han coincidido incluso público y comentaristas japoneses en oportunidad de su muestra en la galería Sogetsu, de Tokio. Además de los elogios de prensa hubo otro acaso mayor: el que representó la viva atención, casi debería hablarse de "entusiasmo", entre los espectadores jóvenes de Tokio.

"Lo que vale de una obra es lo que la misma obra pueda decir al espectador. Desde ese punto de vista, y dado mi tipo de pintura, me halagó esa recepción de un público tan joven y tan distante no sólo geográficamente. Creo que lo importante no son las definiciones que un artista puede hacer de su tarea; sin embargo, entiendo que mi estada en Oriente determinó un cambio en mis creaciones. Tal vez hasta allí ocupaba mucho más lugar el tecnicismo. Ahora me siento más seguro para poder contestar otra pregunta muy frecuente que suelo atender: ¿Dónde está el hombre en su pintura? No tengo ya duda de que en mis 'construcciones' está el hombre, y además la poesía, que es inherente a todo ser humano y no debe ser omitida, ignorada o eliminada".

Quien observa las "ciudades suspendidas" de Agatiello percibe una batalla entre la gravedad y la materia que sólo puede ser humana. Si interviniese un "ojo literario" hablaría inmediata-



tradición clásica con una mirada nueva y premonitoria

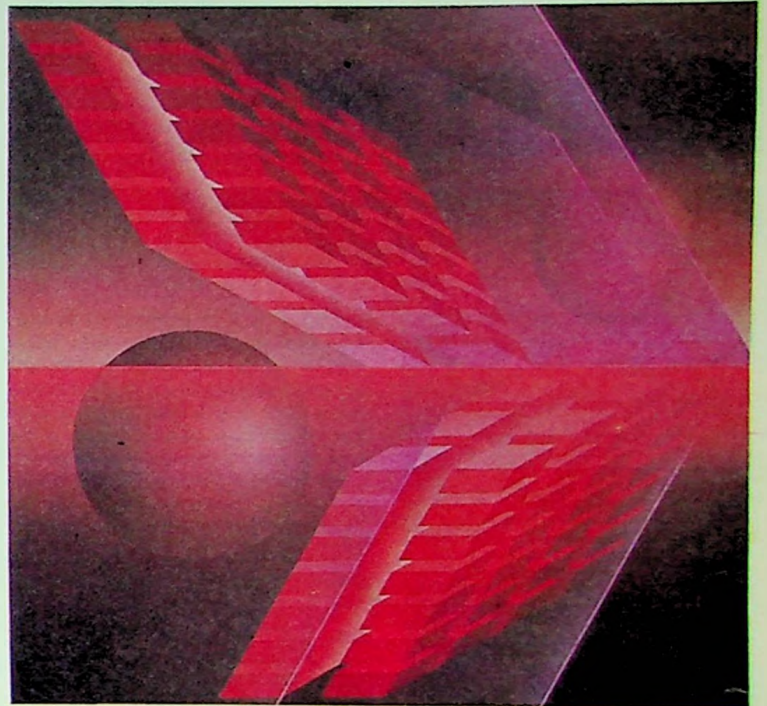


Arriba: "Tritón", de 1984
Abajo: "Ganimedes", de 1984

mente de metáfora, descubriría el germen poético. Algunas de esas "inquietantes" y "turbadoras" propuestas de vuelo al futuro están ya expuestas también a conocedores japoneses, belgas y alemanes, en galerías públicas y privadas, en embajadas. Y desde hace unos días y hasta el 5 de marzo podrán verse en Mar del Plata.

"Si yo tuviera que optar por lo más placentero sería espectador de arte. Las opciones son vastísimas, casi infinitas. Me deleitan los impresionistas, salí embriagado de La Orangerie de París. A la estampa japonesa podría dedicársele una vida, lo mismo que a creadores como Wright o Kenzo Tange. Además..."

Mario Agatiello es hombre condenado a preguntas imperiosas, pero sabe contestar rápidamente y con cordialidad a la que pretende que sintetice su admiración en un solo nombre, en



ese paradigma que acaso lo marca y lo guía: "Vasarely", dice entonces. Y es como si hubiese suspendido en el diálogo una perfecta, definitiva esfera como punto final.

Paula Gómez
(c) LA NACION

"Sirius" de 1984. "Acaso yo intento percibir en mi pintura -dice Mario Agatiello- las formas que prefiguran un futuro en el que el hombre tenga su hábitat en el espacio. Estos son mis paisajes, el mundo que me preocupa..."



el calzado colegial
"a prueba
de recreos"

scarpino[®]
protectoris

IMAGENES

- Con Plantilla Anatómica Protectora Exclusiva
- Números del 21 al 40 ● Varones - Niñas

En todos los modelos, la protección va por dentro...



SALUD PARA CAMPEONES



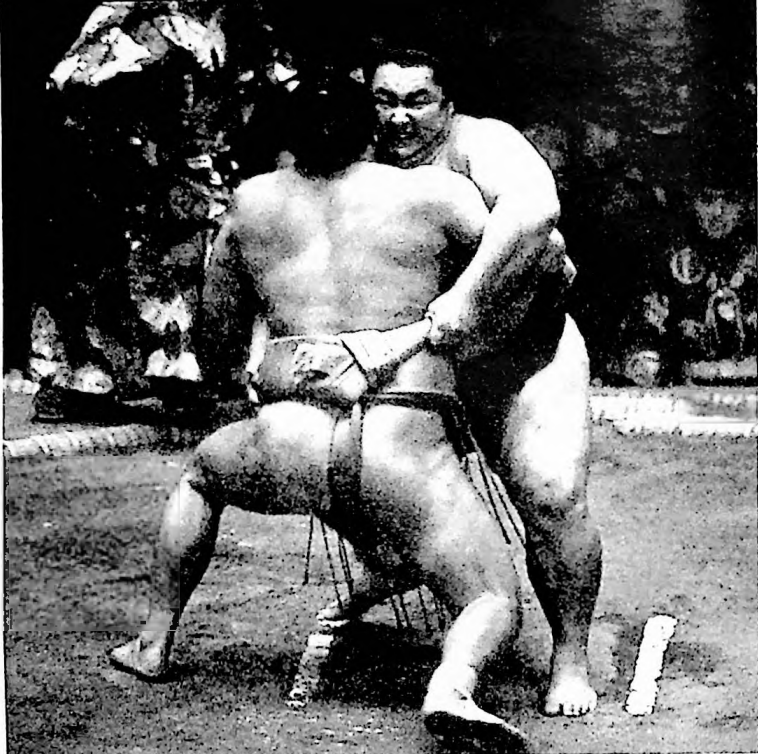
Doctor Raúl Horacio Madero

El doctor Raúl Horacio Madero, médico del seleccionado nacional de fútbol, especializado en traumatología, es uno de los profesionales más destacados en medicina deportiva. Con el fin de interiorizarse de los últimos adelantos en su especialidad, el doctor Madero realizó hace muy poco un viaje de estudios por Europa: "Los europeos —comentaban— avanzado enormemente; nosotros, en cambio, estamos retrasados. Las razones son tres. Una de ellas, por supuesto, es la economía, quizá, no la más grave; la segunda, radica en el hecho de que esta rama de la medicina es nueva en el país y, como es lógico, demora en ser conocida profundamente. La causa restante de ese atraso es mucho más seria: quienes pueden decidir la implantación de la medicina deportiva de un modo firme no han tomado conciencia de las múltiples aplicaciones de esta disciplina científica.

El doctor Madero fue jugador de fútbol en Boca y en Estudiantes y dejó la práctica en 1970 para dedicarse de lleno a la medicina. Por ello conoce a fondo todos los problemas de su especialidad, como médico y como paciente. En este sentido, sostiene: "muchas veces se asocia la medicina deportiva a la traumatología. Es un error porque abarca diferentes aspectos, que incluye el trabajo de médicos, kinesiólogos y preparadores físicos, en-

tre otros; por otra parte se ocupa, además de los problemas traumáticos, de asuntos tan diversos como la dieta que se debe prescribir a los chicos para que gocen de una buena salud, y de temas educativos. Por cierto, también se aplica a la alta competencia, como puede ser la atención de un Fillol o de un Trobbiani".

Con respecto a la inserción de esta especialidad en el medio local, el doctor Madero dijo: "la aplicación en el nivel municipal, provincial y nacional en clubes y colegios ya existe, pero debe efectuarse con más seriedad y solidez. Debe haber controles más estrictos y realizarse investigaciones con continuidad para que podamos progresar en este campo. Si se cuenta con un presupuesto escaso, tratemos de mejorar en esta área dentro de la medida de nuestras posibilidades sin estancarnos. Aunque no podamos hacer avances espectaculares, la tarea continuada da buenos frutos a largo plazo. Recuerdo que uno de mis profesores me dijo: «un joven que practica deporte difícilmente sea una mala persona». Creo que hay mucho de verdad en esa afirmación, y cuando se presenta la ocasión se la comento a pacientes y colegas. Por eso pienso que ocuparse de la salud de los deportistas es hacerlo de la salud de la sociedad".



GANADOR Y PROFANO *Un joven de veintiún años, hawaiano, que se mofa del rito es la revelación de sumo, tras vencer a veteranos luchadores*

NUEVA YORK (Newsweek). — En un sentido literal, es lo más grande que ha habido en la lucha sumo. Con sus voluminosos 222 kilogramos, es el luchador más pesado —y, quizá, el más fuerte— que se haya abierto camino a cachetadas, golpes y embestidas, hasta ocupar las máximas posiciones dentro del deporte más antiguo del Japón.

Salevaa (Sally) Atisanoe irrita a los japoneses, no por su tamaño, sino por su nacionalidad: es un norteamericano de Hawaii, resuelto a hacerse valer en el de-

porte de los shogunes. Su rápida llegada a la fama, a los 21 años, ha desatado la controversia atlética más cargada de emociones que ha conocido el Pacífico.

Atisanoe, una montaña humana, dejó atónitos a los exclusivistas círculos de luchadores japoneses al ganar 12 de los 15 matches que libró en el prestigioso torneo *akibasho*, celebrado en Nagoya en septiembre último. Si bien no logró conquistar el premio máximo, su asombroso desempeño ofendió el amor propio nacional de los japoneses.

LA CITA ES EN SALTA

Tras la prueba efectuada el año último y la consecuente homologación del circuito, Salta será escenario de la primera competencia por el campeonato mundial de motocross con sede en la Argentina. La fecha asignada —penúltima del certamen— es el 18 de agosto próximo y la espectacularidad y colorido de la especialidad tendrán por pintoresco marco los cerros adyacentes al autódromo Martín Miguel de Güemes. Esta es la primera vez que una prueba de motocross internacional, específicamente la de la categoría 125 cc, se realiza fuera de su ámbito natural de crecimiento y desarrollo: Europa. Este hecho da una idea de la trascendencia del acontecimiento.



Criptograma literario

La actitud iconoclasta de Konishiki - nombre deportivo de Atisano- atizó aún más la polémica. En vez de abrirse paso trabajosamente, durante años, en el cerrado mundo del sumo, con sus orígenes shinto y sus rituales complicados, Konishiki surgió de improviso y trepó hasta la cumbre en sólo 14 meses. ¡Y luego tuvo la audacia de decirles a los periodistas japoneses que el sumo era simplemente "una pelea que se debe ganar"!

Sólo es cuestión de fuerza...

Sus partidarios insisten en que semejante declaración fue un error ocasionado por sus limitados conocimientos del idioma japonés, más que por la idea de que el triunfo lo es todo.

Aunque Konishiki tiene muchos admiradores, entre los luchadores, empresarios y funcionarios surgió, casi de la noche a la mañana, un movimiento para frenarlo. Las autoridades de la Asociación Japonesa de Sumo empezaron a enfrentarlo con los veteranos más rudos y avezados. En el torneo de Kyushu, realizado en noviembre último, los médicos le negaron un permiso de ausencia temporal -solicitado por Konishiki a causa de una lesión en el hombro- y lo obligaron a autodescalificarse, con cierto desmedro para su reputación. Algunos opositores xenófobos quisieron modificar los reglamentos. Este luchador nacido en Samoa combina su fuerza y corpulencia con una agilidad sorprendente, cualidad que contribuyó a convertirlo en un héroe del fútbol estudiantil durante su adolescencia en Hawái, donde se crió. Allí lo descubrió otra gran estrella hawaiana del sumo, Jesse Kuhaulua (conocido en el Japón como Takamiyama), quien hasta su retiro,

en junio pasado, fue una de las figuras más populares de este deporte.

El protegido de Takamiyama aprendió los secretos de la lucha sumo con rapidez sorprendente. Por ejemplo, los luchadores sumo deben comer una gran cantidad diaria de *chankonabe*, un guiso de pescado con alto contenido calórico. Esta dieta ha disuadido a más de un aprendiz extranjero, disgustado por las costumbres japonesas, pero no a Konishiki.

Tampoco tuvo problemas para adaptarse al adiestramiento rutinario del luchador sumo, que lo absorbe desde el alba hasta el ocaso. Tras una jornada de actividad en el centro de entrenamiento Takasago, practica levantamiento de pesas en un garaje cercano que alquiló expresamente y estudia los matches grabados en videocinta.

Sin embargo, una cosa es subir y otra permanecer en la cumbre. Desde sus victorias en septiembre último, Konishiki ha tenido menos suerte, en parte porque su lesión en el hombro lo obligó a retirarse temporariamente de los torneos. En el reciente campeonato invernal, que duró dos semanas, tuvo más derrotas que triunfos; no obstante, todavía ocupa una buena posición en los niveles máximos de su deporte.

"Los japoneses tienen una tradición -advierte el escritor Tomosuke Noda-. Aceptan al *gaijin* (extranjero) mientras ocupe el segundo o tercer puesto. Konishiki también será popular, si sufre suficientes derrotas."

Konishiki no piensa así. La popularidad no le desagrada, pero, en última instancia, preferiría triunfar.

Joseph Treen

(c) Newsweek y LA NACION

"Esto representa un verdadero esfuerzo para mucha gente, fundamentalmente impulsada por una necesidad de creer, de tener fe, de hacer y demostrar que se pueden hacer cosas en el país", dice Reinaldo Cozzani, coorganizador de la prueba, junto con el Auto Club Salta, y vocal de la Federación Argentina de Motociclismo, entidad fiscalizadora.

Comprometida la participación de los quince mejores pilotos de la especialidad y asegurada la televisión de la carrera, no sólo para el medio local sino también para varios países de Europa, los aficionados argentinos tendrán, además, el atractivo de ver correr a varios compatriotas. "No tengo dudas de que la experiencia será positiva -asegura Cozzani-. Estamos ha-

ciendo todo lo posible para lograr que nuestros deportistas -los más destacados son Claudio Pesce, Freddy Campbell y Nicolás Salzman- cuenten con los mismos medios de los mejores del mundo."

Casi veinte mil espectadores presenciaron la competencia premundial del año último. Se estima que en agosto serán más de treinta mil los seducidos por el ruido y el show del motocross, uno de los pocos deportes mecánicos en los que el hombre, todavía, es tanto o más importantes que la máquina. Por infraestructura, calidad y cantidad de participantes, no serán defraudados. El motocross del mundo, muy pronto, estará en la Argentina.

Ahmar Dakno

(c) LA NACION

Después de halladas las palabras conforme con las referencias, trasladar al cuadro las letras de acuerdo con los números correspondientes y se obtendrá así un párrafo de un libro cuyo nombre, a continuación del de su autor, se leerá en la primera columna del problema.

Referencias

A, prescripción facultativa; B, que excede a lo común o regular; C, cortés, urbano, comedido; D, pegajoso, viscoso; E, voz de tratamiento cortésano y familiar; F, pobre, indigente; G, príncipes sobreanos; H, cierto juego de naipes; I, célula de un vegetal criptógamo capaz de constituir un individuo; J, relativo al lobo; K, profundidad grande, imponente y peligrosa; L, carne que guarnece la dentadura; M, parte de la sangre que permanece líquida al coagularse ésta; N, tañido de las campanas; O, lengua de la culebra o de la víbora; P, relativos a la epepeya; Q, que no tiene mancha o suciedad; R, natural u oriunda del Lacio; S, amplio, holgado; T, figura o determinación exterior de la materia; U, doctor de la ley mahometana; V, nombre de una letra griega (plural); X, hogan que arda más el fuego; Y, triso o franja en la parte inferior de una pared.

(La solución, el domingo próximo)

(Solución del domingo anterior)

A. Ananás. B. Ladera. C. Apoyen. D. Gusano. E. Ulema. F. Novel. G. Andén. H. Suele. I. Filón. J. Optima. K. Gaucho. L. Ajados. M. Temple. N. Aleen. O. Senda. P. Débil. Q. Ethen. R. Ollar. S. Tozudo. T. Obrero. U. Nancay. V. Ollero.

"-Luego de verlo en la playa lo encontré una mañana jugando a la pelota. Ella iba con su hermana y él desde el frontón le había sonreído. Después comenzó a..."

A. Lagunas. "Fogatas de otoño".

A	R	135	54	79	27	105
B	G	80	51	111	1	125
C	A	7	74	59	89	112
D	G	132	63	77	93	24
E	I	33	98	61	134	
F	I	75	55	113	126	
G	R	32	130	87	111	
H	R	2	69	121	84	25
I	E	9	50	64	115	99
J	L	21	3	106	120	97
K	A	83	94	42	107	122
L	S	6	38	82	26	
M	S	92	18	28	8	
N	T	5	123	58	46	
O	A	10	70	40	102	131
P	E	67	110	85	53	127
Q	L	118	59	78	31	66
R	L	90	128	15	44	71
S	F	14	95	60	129	
T	F	39	62	91	108	
U	U	100	68	56	34	
V	G	36	16	72	96	65
X	A	30	73	101	119	133
Y	C	116	81	29	47	57

B1	H2	I3	A4	N5	L6	T7	M8	S9	O10	G11		
P12	K13	S14	R15	V16	X17	M18	Q19	T20	I21	I22	B23	
D24	H25	L26	A27	M28	T29	X30	Q31	G32	E33	U34		
L35	V36	M37	L38	T39	O40	C41	K42	E43	R44	H45		
N46	V47	S48	Q49	I50	B51	D52	P53	A54	F55	U56	Y57	
N58	L59	S60	E61	T62	D63	64	V65	O66	P67	U68	H69	
O70	R71	V72	X73	C74	F75	N76	D77	Q78	A79	B80	Y81	L82
K83	H84	P85	V86	G87	O88	C89	R90	I91	M92	D93	K94	
S95	V96	I97	E98	I99	U100	X101	O102	I103	L104	R104		
A105	I106	A107	I108	V109	P110	B111	C112	F113	L114	I115	Y116	
G117	Q118	K119	I120	H121	K122	N123	O124	B125	I126	P127		
R128	S129	G130	O131	D132	X133	E134	A135					



Un desayuno fresco y nutritivo, la mejor opción para no sentir cansancio extra

Escribe Marta Belnes

Mezclar todo y dejar sobre el fuego durante 2 o 3 minutos más. Retirar, dejar que la salsa se enfríe y volcar en una salsera.

Nota: Esta salsa es la indicada para acompañar las zanahorias crudas, peladas y cortadas en bastoncitos.

Copa de frutas

Bolitas de melón - daditos de sandía - casquitos de durazno - jugo de naranja - un vasito de licor triple sec.

Colocar en una copa cantidades iguales de bolitas de melón, daditos de sandía y casquitos de durazno. Perfumar con el jugo de naranja mezclado con el licor.

Mantener en la heladera hasta el momento de llevar a la mesa.

Citronada

3 limones - 5 cucharadas de azúcar - 2 l de agua hirviendo

Lavar los limones, cortarlos por la mitad, exprimir el jugo y verterlo dentro de un recipiente, espolvorear con el azúcar y agregar las cáscaras de la fruta. Bañar con el agua hirviendo, revolver y dejar reposar hasta que se enfríe. Colar, pasar la bebida a una jarra y poner en la heladera hasta el momento de servir.

Esta bebida puede hacerse de pocas calorías reemplazando el azúcar por un edulcorante líquido.

Bollitos de harina integral

50 g de manteca - 1/4 taza de miel - un huevo - una taza de harina de trigo - 3 cucharaditas de polvo para hornear - una pizca de sal - una taza de harina integral - 3/4 tazas de leche.

Batir en un bol la manteca junto con la miel hasta que tome punto cremoso y, sin cesar de batir, adicionar el huevo.

Aparte, tamizar la harina de trigo con el polvo para hornear y la sal, agregar la harina integral. Incorporar estos ingredientes al batido anterior, alternando con la leche.

Enmantecar y enharinar moldes apropiados y llenarlos hasta las tres cuartas partes de su capacidad con la preparación. Cocer los bollitos en horno de calor moderado durante 15 a 20 minutos. Una vez a punto, retirar, dejar entibiar y desmoldar los bollitos.

A JORNADAS ACTIVAS, DESAYUNOS OPULENTOS

Sandwich club

2 tomates en rodajas - hojas de lechuga - una rebanada de queso de máquina - un huevo duro en rodajas - 1/2 pechuga de pollo en tiras - queso blanco para untar - sal y pimienta - 2 rebanadas de pan de molde blanco o de salvado o de centeno.

Untar las rebanadas de pan con el queso blanco sazonado con sal y pimienta. Disponer por capas los tomates, la lechuga, el queso de máquina, el huevo duro y el blanco de ave, y terminar el sandwich con una rebanada de pan. Sujetar con palillos.

Gelatina de verduras

2 tazas de caldo concentrado de verduras - 10 g de gelatina en

polvo sin sabor - una cucharadita de salsa inglesa - un vasito de jerez - un medallón de queso dietético - una rodaja de tomate sin semillas - hojitas de perejil.

Calentar el caldo a punto de hervor, tener remojada la gelatina en un poco de agua fría y disolverla en el caldo caliente, batir para evitar los grumos y perfumar con la salsa inglesa y el jerez. Entibiar y volcar la preparación en un molde de tamaño apropiado, enfriar y llevar a la heladera hasta un momento antes de servir.

Desmoldar, colocar en la parte superior el medallón de queso y la rodaja de tomate. Decorar con el perejil y servir.

Salsa rosada agridulce

4 tomates maduros - una cebolla - un ramito de apio - hojitas de al-

bahaca - un ramito de perejil - sal, pimienta - 2 cucharadas de aceite - una cucharada de vinagre de vino - 2 cucharaditas al ras de azúcar.

Lavar los tomates, pelarlos, quitarles las semillas y cortarlos en trozos, ponerlos en una cacerola.

Picar la cebolla, la ramita de apio, las hojitas de albahaca y de perejil y agregar todo a los tomates. Calentar hasta que la salsa tome punto de hervor, revolver con una cuchara de madera y bajar el fuego. Continuar la cocción con la cacerola tapada hasta que la salsa espese. Retirar y desintegrarla. Volver a volcar la salsa en una cacerola limpia, calentar y condimentar con sal y pimienta y en el momento en que retome la ebullición incorporar el vinagre, el aceite y el azúcar.



SITEC
Fábrica y distribuye
VENTILADORES DE TECHO
Con luz. En bronce y madera. 10 modelos
Garantía 4 años

HOGAR
INDUSTRIA
COMERCIO

PLAN 3 PAGOS

Fábrica: Tel. **752-5752**
Salón Exposición y Venta:
Av. Libertador 6205 - (esq. Olazábal)
AT. LUNES A DOMINGOS 9:13 - 15:20 Hs.
SABADOS Y DOMINGOS ABIERTO

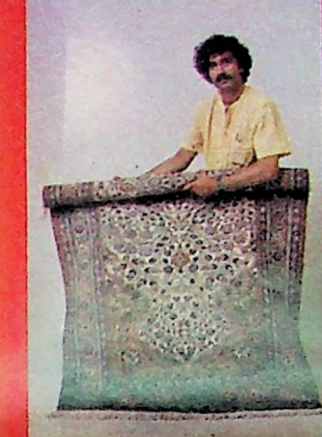
**COLEGIALES:
ZAPATOS CON CLASE**

MOD. GUILLERMINA
con suela o goma.
Del 22 al 37

MOD. CANADIENSE
Con legítima goma DOLOMITI del 27 al 45
ESPECIAL PARA PLANTILLAS
ORTOPEDICAS

MOD. ACORDONADO
En goma.
Del 27 al 38

M.C. CALZADOS
JUNCAL esq. TALCAHUANO
Tarjetas de Credito At. de 9 a 20 hs.



ALFOMBRAS
VICENSU KERESTEGIAN

SECCION TALLER
Lavado Manual con
Abrillantamiento Natural

SECADO SOLAR

DEPOSITO/ANTIPOLILLA Y
FUMIGACION/RESTAURACION
A NUEVO

Retiro y Entrega Sin Cargo
AV. JUAN B. JUSTO 6276
Cap. Fed. - **69-9531**



**ARTESANIA
EN
CAÑA**

Caña y esterilla lustrada.
Mimbre. Artesanías
latinoamericanas y
orientales.
LISTAS DE CASAMIENTO.

**PLAN 4 CUOTAS
sin interés**

Asuni Señor
EN CAPITAL: Av. 9 de Julio y Alsina / 38-5962 / At. L. a V. 9:20 - Sab. 9:14 hs.
EN BANFIELD: Alsina 442 / 242-8691 / AT. L. a Sab. 9:12 y 15:20 hs.
EN QUILMES: Rivadavia 336

EN CAPITAL:
HOY ABIERTO


D DiseñaDos
Donde pino es sinónimo de calidad.

FABRICA Y EXPOSICION:
CAMARGO 867 - 854-9716 (alt. Av. Corrientes 5.500 o Av. Juan B. Justo 2.500)

Sucursales: Av. Sáenz 643
41-1070
Liniers: Carhué 32
69-2925-Fte. Estación
Lanús: Av. H. Yrigoyen 4282
241-0524

DIRECTO DE FABRICA
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
PLAN 3 PAGOS
SIN INTERES
TARJETAS DE CREDITO

COUNTRIES
FIN DE SEMANA

HOY: ABIERTO
AT. LUNES A SABADOS 9 a 21 hs. DOMINGO Y FERIADOS 10 a 21 hs.

EN CORDOBA:
LA RIOJA 146
Tel. 35325



Wilhelm Kraft



Otto Krause



Carlos Gesell

ALEMANIA-AUSTRIA

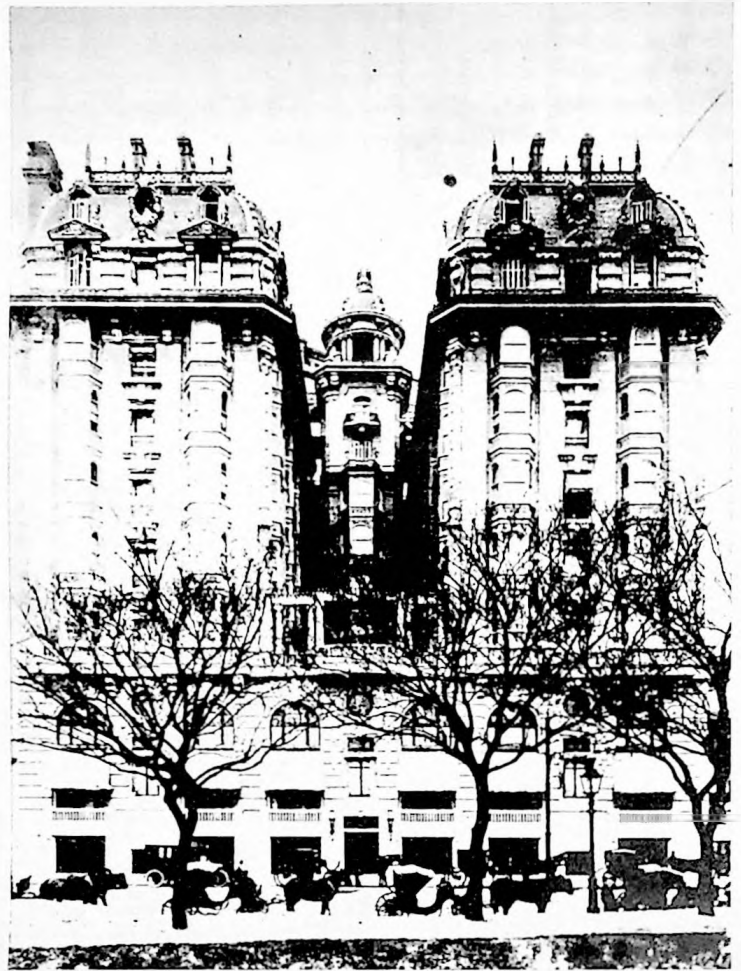
Viene de la página 15

tectos de formación germana se encuentra Carlos Altgelt (1855-1937), quien realizó la famosa Casa de Hierro, de la empresa Staudt, hoy demolida, y el castillo de la quinta Villa Ombúes, de Ernesto Tornquist. Ernesto Bunge, argentino, pero formado en Alemania, fue el arquitecto de la antigua Penitenciaría Nacional, en Las Heras y Coronel Díaz. Otra construcción muy característica, el primer puente Alsina de madera, fue obra del arquitecto Otto von Arnim von Lobbe.

En los últimos 15 años el aporte de la industria alemana al desarrollo tecnológico argentino fue de gran magnitud. Participó directamente en suministros en obras como Atucha I, Papel del Tucumán, Loma Negra de Catamarca, Ford Motor Argentina,

Volkswagen Argentina y muchas otras. En realidad, esta intervención tiene una tradición que se remonta a 1860, cuando Emilio Bieckert comenzó a producir cerveza en una casa del barrio de Balvanera. Más tarde, Bieckert también abriría la primera fábrica de hielo del país, además de industrializar la producción de la famosa bebida con su marca. Entre las otras grandes empresas de origen germano se hallan hoy Bayer, Hoechst, Química Schering, Mercedes Benz, Volkswagen y Deutz.

Presencia alemana y austríaca en la Argentina traza así un panorama completo de la vida de una colectividad europea que supo trasladar y adaptar su espíritu nacional a un país nuevo. Teatro, música, literatura, deporte, economía, finanzas, religión, todos los ámbitos del quehacer argentino recibieron la influencia y el empuje germanos en una medida que puede resultar insospechada hasta recorrer las páginas de este libro-homenaje.



El Plaza Hotel, obra del arquitecto Alfredo Zucker

A la solución de su espacio se la "envasamos nosotros"

aeme arg. le ofrece la solución a sus necesidades mediante sus módulos JOIN, especialmente diseñados para adaptarse a todas sus exigencias decorativas.

módulos "JOIN"

MEDIDAS	
ALTOS	ANCHOS
Mts 2.71	Mts 0.897
Mts 2.46	Mts 0.700
Mts 2.76	Mts 1.000
Mts 3.00	Mts 1.197
Mts 3.29	Mts 1.400
Mts 2.23	
Mts 2.18	
Mts 1.94	

Totalmente construido en madera maciza, tratado con melamina roble, logrando una terminación de primerísima calidad. Se presentan embalados en prácticas cajas, siendo su armado una cuestión de minutos.

DISPONEMOS DE ENTREGA INMEDIATA



aeme

ARGENTINA

LUNES A VIERNES de 9 a 20 hs. SABADOS de 9 a 13 hs.

Hoy Abierto de 15 a 20 hs.

Módulos "JOIN" Internacional Sociedad Anonima
Exposición y Ventas:

Av. Cabildo 3453 Tel.: 70-2254/6186 Fábrica: Zapiola 3043/45 - Capital

ALICIA ZANCA

Viene de la página 12

zo", un movimiento para el que llamamos a los autores noveles y que esperamos concretar en un escenario no convencional. Otra idea es la de hacer teatro obrero. Pero, antes, habrá que recorrer las fábricas para saber qué les interesaría ver. No queremos imponerles nada desde afuera. Cuando vivíamos en dictadura la misión de Teatro Abierto era más fácil: se trataba de luchar contra algo. Ahora tenemos que ser más creativos, si no esa experiencia dejaría de tener una razón de ser.

-¿Tu militancia te llevó a actuar también en política?

-Me acerqué al Partido Intransigente porque respetaba la figura de Alende. Estuve en el cierre de campaña y ahora sigo conectada. Mi idea fundamental es luchar contra el fascismo.

-Los compadritos trata, justamente, de un general alemán que durante la Segunda Guerra Mundial quiere implantar el nazismo en la Argentina. ¿Tuviste que ver con la elección de la obra?

-Yo di el puntapié inicial para que *Los compadritos* existiera. Llamé a Villanueva Cosse y a Roberto Cossa para que armaran la obra y entre los tres convocamos al elenco. Hace un año que nació este proyecto. No pudo concretarse antes, primero porque el texto no estaba escrito y segundo porque queríamos hacerlo en un teatro accesible al público. Por fin conseguimos el Presidente Alvear, donde la platea cuesta sólo 300 pesos argentinos.

-¿Cómo se traduce ahora en democracia tu compromiso con el teatro?

-Tenemos la suerte de poder elegir y mi contribución es tratar de dar algo al público, algo que no debe necesariamente ser solemne. *Los compadritos* es un sainete político, que retoma la línea de Discépolo, pero modernizándola, introduciéndole magia. También estoy rotativamente en el ciclo "Las 24 horas", que es importante porque está dirigido a las mujeres, algo no muy común en un país de literatura generalmente machista. Y en ATC participo en una comedia sobre una revista sensacionalista.

Desnudos, ropas y alhajas

-¿Cuál es tu experiencia con ese tipo de prensa?

-En general me ha respetado. Aunque hace poco estuve dos horas posando para una tapa y finalmente me dijeron que no sabían si saldría porque no les parecía lo suficientemente atrevida. Yo me puse ropa de la obra, tunicas tipo Isadora porque la protagonista delira con ser como ella.

-¿Hasta dónde estás dispuesta a ceder para poder asegurarte esas tapas?

-Hasta donde los personajes den sin forzarlos.

-¿Quieres decir que te autojustificas pensando que quien se alligera de ropas no sos vos sino un personaje, aun tratándose de fotos?

-Hoy por hoy hay tanta cola, tantos pechos que el destape me parece grosero, falta de imaginación. No me asusta el desnudo. Lo hice en *Boda blanca* y en *Flores ro-*

badas en los jardines de Quilmes. Pero mostrarme por mostrarme, no. Si no fuera ahora algo tan común, si fuera algo trasgresor, lo haría.

-Suena bastante infantil, bastante al estilo del viejo "pour épater les bourgeois". ¿A quién querías impresionar?

-Antes yo quería transgredirme a mí misma. Cuando hice *Boda blanca* me cuestioné si el desnudo tenía sentido y si el público lo merecía. Pero, aun el tipo de destape que tenemos es positivo para quien quiera hacerlo. Creo que tenemos la responsabilidad de hacer cosas buenas, pero la posibilidad de que cada uno pueda hacer lo que quiera... ¡es maravillosa!

-¿El hecho de tener varias oportunidades simultáneas se te subió a la cabeza?

-El año pasado fue muy tranquilo, éste es de concreciones de proyectos. Tengo que aprender a organizar mi tiempo, ¡pero estoy tan feliz!

-En tu carrera hay teleteatros, un filme de la serie de los hoteles alojamiento con Calabró, Chejov, comedias pasatistas y lo que vos llamas tu experiencia militante en Teatro Abierto. ¿Tanto eclecticismo indica que siempre aceptás lo que te ofrecen por más contradictorias que esas propuestas sean entre sí?

-Lo que yo quiero es actuar. Así que me sentí muy orgullosa cuando me llamaron para hacer mi primera tira. Imaginate: me llamaron, yo no tuve que andar mendigándola. Si no hubiera tenido que quedarme en Buenos Aires, por la televisión y el cine, en lugar de *Los compadritos* habría hecho *Taxi* en Mar del Plata, una comedia escapista. No quiero limitarme. Quiero tener la satisfac-

ción de poder firmar lo que hago, pero no siempre se puede elegir. Económicamente, el año pasado fue muy difícil, y éste tampoco pinta muy brillante, porque tengo en teatro un sueldo municipal.

-¿Te sentís muy limitada en ese aspecto?

-No demasiado, porque mis expectativas son tranquilas. Como, me doy algunos gustos, pero no trabajo por la casa más grande o por el auto. Los ladrones que me asaltaron se llevaron dos grabadores, alhajas, pero no pudieron quitarme nada del placer que siento cuando actúo. No me importó el robo sino la violación de mi casa, al encontrar todo tirado por el aire.

-Supongo que esta conclusión fue producto de una larga reflexión y no la reacción inmediata, que imagino bastante menos racional.

-Sí, claro, me puse bastante histérica. Mi marido, Roberto Castro había descubierto el robo antes de la función, pero sólo me lo dijo cuando terminó... No es que no me gusten las cosas materiales, pero mi ambición va por otro lado. Además, no tengo problemas con la ropa, porque mi hobby es justamente hacérmela. Aprendí mínimamente a coser, pero me doy maña. Y también sé tejer. Me hice tres pulóveres de invierno y dos de verano. La ropa de vestir, que es más complicada, no me preocupa. Yo siempre ando de sport.

-¿Cómo analiza la ex estudiante de psicología su presente?

-Ser famosa me conflictuó, me puso en crisis, pero también me dio placer, que es lo que busco en todo lo que hago.

Nelly Loerl
(c) LA NACION

vea como fabricamos sus nuevos muebles de "cocinas y baños" con la más moderna línea



PLAN 3 PAGOS SIN INTERES

HOY ABIERTO
de 16 a 20 hs.

admírelos y cómprelos
en nuestros salones
de exposición y ventas



ESTABLECIMIENTOS

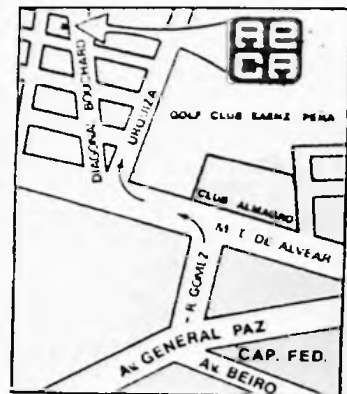
AECA S.A.

ATENCIÓN ESPECIAL PARA
CASAQUINTAS Y COUNTRY

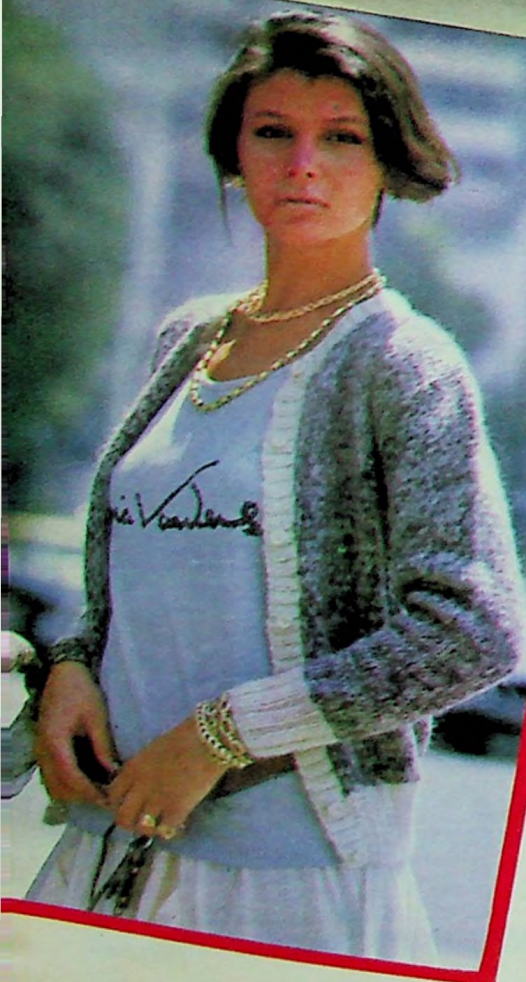
SOLICITE ASESORAMIENTO
Y FOLLETOS SIN CARGO

ATENCIÓN AL PÚBLICO
DE LUNES A VIERNES
de 8.30 a 12.30 / 15 a 20 hs.
SABADOS DE 9 a 13 hs.
DOMINGOS DE 16 a 20 hs.

DIAGONAL BOUCHARD 3044 90
(1678) CASEROS Pcia. de Bs. As.
a 10 cuadras de Av. BEIRO Y GRAL. PAZ
TEL. 750-9183 / 6442 / 1188



LOS ABRIGOS DEL VERANO, PARA ENTIBIAR LAS PRIMERAS BRISAS FRESCAS



Cuando el verano comienza a ceder dulcemente su reinado a las primeras brisas frescas los socorridos "saquitos" deben estar a la mano. He aquí algunas sugerencias: arriba, a la izquierda, dos conjuntos de pollera en picos y pantalón amplio de algodón que combinan con top y remera de jersey de algodón, y sobre ellos un cardigan violeta tejido en punto inglés con grandes botones y chaleco a cuadros fucsia y negro tejido a mano (C.R.); abajo, musculosa en algodón gris acero (Gloria Vanderbilt) y saco tejido que combina lana violeta y blanca (Catlán). En el centro, conjunto de pollera y top en algodón amarillo y saco a rayas asimétricas, tejido a mano, con grandes botones de nácar -la vedette del 85- (C.R.). Zapatos, carteras, cinturones y llaveros: His & Hers; aros, cadenas y pulseras de línea sport en oro, plata y acero empavonado: Plein; sombrero de paja negro: Scarfello para Harrods; zoquetes: Casa Roda; peinados: Vicente para Andrea; maquillaje: Revlon. Producción de modas: Flora Novillo Corvalán; fotografías: Daniel Merle/LA NACION

La Música Más Hermosa Del Mundo

OBERTURAS - RAPSONDIAS - DANZAS - CONCIERTOS
 VALSES BRILLANTES - SINFONIAS - BALLET - SOLOS etc.

6 horas junto a los genios de la música

Los clásicos más famosos reunidos
 en una increíble colección musical.

Una joya que no
 puede faltar en su discoteca.

Para su Hogar

"VIVA" los momentos felices
 con la música sublime de todos los tiempos.

Para su Coche

Viaje con la incomparable compañía
 de los 34 genios musicales más famosos.

Para los Jóvenes

Introduzca a sus hijos en el sonido
 maravilloso de la música clásica.

PRESENTACION

Esta Colección se entrega en un
 fino y práctico porta-cassettes
 para su permanente conservación

GARANTIA TOTAL

Comprobada una
 falla técnica
 de grabación,
 le entregaremos
 una nueva Colección

Los temas sublimes
 de los genios musicales
 de todos los tiempos

TCHAIKOVSKY El Lago de los Cisnes Vals · KHATCHA-
 TURIAN Gayaneh Danza de los Sables · CHOPIN Las
 Sifrides Gran Bals Brillante · WAGNER Cabalgata de los
 valquirias · ROSSINI Guillermo Tell Obertura (final) ·
 BRAHMS Danza Hungara Nº 5 · BRAHMS Danza
 Hungara Nº 6 · STRAUSS Trisch Tratsch Polka ·
 RIMSKY-KORSAKOV El vuelo del moscardon · STRAUSS
 Danubio Azul Vals · RAVEL Pavana para una infanta
 difunta · LEHAR La viuda alegre Vals · TCHAIKOVSKY
 El cascanueces Suite (Marcha Minutaria Danza del
 Hada Dulce Danza Rusa Danza Arabe Danza China
 Danza de las Flautas) · OFFENBACH Los Cuentos de
 Hoffmann-Barcarola · RACHMANINOV Rapsodia sobre
 un tema de Paganini (Vanacion Nº 18) · TCHAIKOVSKY
 Romeo y Julieta Obertura (Tema de amor) · BORODIN
 Nocturno · GRIEG Peer Gynt-Danza de Anitra · DE
 FALLA El amor brujo Danza ritual del fuego · RAVEL
 Bolero · VON SUPPE Poeta y Aldeano Obertura ·
 TCHAIKOVSKY 1812 Obertura · LISZT Rapsodia
 Hungara Nº 2 · WAGNER Lorequin Preludio al acto III
 · TCHAIKOVSKY Capricho italiano · NICOLAI Las
 alegres comadres de Windsor Obertura · STRAUSS
 Voces de Primavera Vals · WAGNER Tristan e Isolda
 Muerte de amor · STRAUSS Cuentos del bosque de
 Viena Vals · BORODIN El Principe Igor Danza Polovtsiana
 Nº 2 · TCHAIKOVSKY Serenata para cuerdas Vals ·
 WALDEUFEL Los patinadores Vals · GRIEG Noctur-
 no (Dia de responsales en Troidhaugen) · PONCHIELLI
 La Gioconda Danza de las horas · OFFENBACH Alegria
 Parisien Vals · TCHAIKOVSKY Andante Cantabile
 (Cuarteto Nº 1 para cuerdas) · DEBUSSY Reverie ·
 TCHAIKOVSKY El Cascanueces Vals de las Flores ·
 WEBER Invitacion al Vals · GLIERE La Amapola Roja
 Danza de los Marineros Rusos · GRIEG Danza Noruega
 Nº 2 · SMETANA La Novia Venida Danza de los
 Comediantes · STRAUSS Pizzicato Polka · DEBUSSY
 Claro de Luna · SIBELIUS Finlandia · SCHUMANN
 Traumerer · RUBINSTEIN Melodia en Fa · SCHUBERT
 Sinfonia Nº 8 "Inconclusa" Primer movimiento · RIMSKY-
 KORSAKOV Capricho Español · STRAUSS Sangre
 Vienesa Vals · OFFENBACH Alegria Parisien-Can Can
 · TCHAIKOVSKY Solamente un Corazon Solitario ·
 SAINT-SAENZ El Cisne · SCHUBERT Serenata ·
 WAGNER Tannhauser-Estrella Vespertina · BRAHMS
 Cancion de Cuna · BEETHOVEN Sinfonia Nº 5 Primer
 Movimiento · HAYDN Sinfonia Nº 94 "La Sorpresa"
 Segundo Movimiento · CHOPIN Estudio Op. 10 Nº 3
 (Tristesse) · TCHAIKOVSKY Sinfonia Nº 5 Segundo
 Movimiento · TCHAIKOVSKY Sinfonia Nº 6 "Patetica"
 Primer Movimiento · GRIEG Peer Gynt La Mañana ·
 MASSENET Thais Meditacion · BRAHMS Sinfonia Nº
 3 Tercer Movimiento · DVORAK Sinfonia Nº 5 "Del
 Nuevo Mundo" Segundo Movimiento · RUBINSTEIN
 Kammend-Ostrow

INTERPRETES

Orquesta Sinfonica Festival (Alemania)
 Dirigida por: Wulfried Zillig, Hans Schmidt-Isserstedt,
 Leopold Ludwig, Louis de Froment

4 cassettes dobles

En Estereo con Sonido Original
 grabado en Alemania con el
 Sistema dimension dinamica.

Primera y unica oportunidad para
 adquirir una joya musical al precio de

OFERTA
 sa **3.680**
 Unicamente
 por 40 dias

Precio de su abono a
 "Veladas de Gala" para usted
 y los suyos a perpetuidad.

**SIN ADELANTOS DE DINERO
 USTED PAGA
 AL RECIBIR NUESTRO ENVIO**

**ADQUIERA YA MISMO
 SU COLECCION**

TELEFONICAMENTE

88-0558 + 88-6069 + 88-6066
 49-3457 + 88-0736

PERSONALMENTE en

Sarmiento 747 - 2º. al. 19 - Cap.
 Pco. Acuña de Figueroa 1753 - Cap.
 Lunes a viernes de 9 a 18 hs.

En Belgrano: Cabildo 1567
 de 8:30 a 20 hs.

UNIVERSAL CENTER

Casilla 1198 - C.C. 1000 - Buenos Aires

SOLICITUD

UNIVERSAL CENTER Casilla 1198 - 1000 C.C. Bs. As. MHDM

Solicito me envíen la Colección.

LA MUSICA MAS HERMOSA DEL MUNDO

Ai recibirla pagare al correo en efectivo \$a 3.680.-

APELLIDO Y NOMBRE

DIRECCION

C.P. Nº

LOCALIDAD

PROVINCIA

Tel

FIRMA

VALIDEZ 40 DIAS

COLECCIONES EXCLUSIVAS

U Universal Center

empresa líder en servicios a distancia

ONOFRE LOVERO

“El actor debe luchar para dignificar su profesión”



Carlos Fraga/LA NACION

Actor, director, “regisseur” de ópera, conferenciante, ensayista, traductor y pedagogo teatral Onofre Lovero desarrolló, a lo largo de más de cuarenta años, una constante y prolífica labor tanto en el campo teatral como cinematográfico y televisivo. Alistado desde muy joven, luego de dejar de lado su carrera de arquitecto, en las filas de la escena independiente, se convirtió muy pronto en uno de sus más firmes pilares. En 1952 fundó el Teatro de los Independientes cuya sala fue la primera edificada en Buenos Aires por los propios integrantes de una compañía dramática, y más tarde tuvo activa participación en la creación de la Unión Cooperadora de Teatros Independientes (UCTI), desde donde bregó por la consolidación de una de las manifestaciones artísticas latinoamericanas más importantes de los últimos decadas. Participó en el nacimiento del Teatro Popular de la Ciudad y cofundó la Asociación de Directores de Teatro desde cuya secretaría cultural propendió al intercambio de experiencias y conocimientos entre directores de toda América latina. Fue, además, vicepresidente y secretario general del Centro Argentino del Instituto Internacional del Teatro, adscripto a la Unesco, y maestro y guía de numerosas y hoy importantes figuras del arte escénico. Entre sus puestas para el teatro se destacan “El tiempo y los Conway”, de J. B. Priestley; “La gran cólera de Felipe Hertz”, de Max Frisch; “El otro Judas”, de Abelardo Castillo; “El señor Pérez no está de acuerdo”, de León Miras; “El mono velludo”, de Eugenio O’Neil, y “14 de Julio”, de Romain Rolland, y como actor participó, entre otras, en las obras “La nona”, de Roberto Cossa; “Edipo rey”, de Sófocles; “El conventillo de la Paloma”, de

Alberto Vacarezza; “El abanico”, de Carlo Goldoni, y “Galileo Galilei”, de Bertold Brecht. Actualmente integra el directorio del Fondo Nacional de las Artes y recientemente fue designado presidente de la Asociación Argentina de Actores.

Como flamante titular de la Asociación Argentina de Actores, ¿qué orientación dará en lo sucesivo a esta entidad?

Esta nueva comisión directiva encontró una asociación floreciente, pujante y en constante expansión. Nosotros debemos continuar esta línea y no decaer en el entusiasmo puesto por nuestros antecesores. Hay, sí, muchos problemas por resolver, y lo más urgente es robustecer el servicio mutual, que deberá alcanzar a toda la familia del socio, crear la Federación Nacional de Actores a partir de las delegaciones que existen en el interior del país, defender la unidad, el pluralismo y la democracia sindical, gestionar directamente ante el Estado la realización de espectáculos para niños en las escuelas y convocar urgentemente a paritarias en todas las ramas de la profesión. Si bien mucho es lo que se ha hecho, mucho queda también por hacer, ya que no hay que olvidar que el actor es ni más ni menos que un trabajador con las mismas necesidades e iguales problemas que quienes se dedican a otras labores. Sabemos, también, que las dificultades para concretar todos nuestros propósitos no serán fáciles de resolver, pero existe en todos nosotros una enorme voluntad y una inquebrantable fe en el país en esta hora de democracia. Sobre estas bases la lucha se hace mucho más llevadera y optimista.

¿La desocupación en el gremio es muy notoria?

Lamentablemente, sí. Si nos atenemos a la fría rigidez de los números observamos que sobre aproximadamente seis mil actores solamente un veinte por ciento trabaja regularmente y de ellos nada más que la mitad vive de esta profesión. Frente a esto debemos consolidar las fuentes de trabajo, y para ello necesitamos la inclusión en convenios de trabajo de pago de pruebas en cine y en publicidad, la sanción de anteproyectos de leyes de doblaje, de teatro y de cine, aumentos de salarios compensatorios en todas las ramas, ampliación de la ley de Derecho de Intérprete y todo aquello que sirva para que los actores puedan vivir con dignidad. Ahora, y más que nunca, vamos a defender la ley de Teatro, que ya está en Diputados y que es altamente federalista, trataremos de que el radioteatro se convierta en un boom, como ocurre en Nueva York y propenderemos, además, a la formación de comedias municipales en el interior del país.

Otra de las preocupaciones de los actores es el aspecto jubilatorio. ¿Ello está también contemplado en sus proyectos?

Sin duda es un renglón muy importante que lo tenemos permanentemente en cuenta. Actualmente los actores podemos jubilarnos por las cajas de comercio o autónomos, pero siempre surgen problemas cuando llega la hora del retiro de la actividad profesional. Apuntamos, por lo tanto, a crear una caja de jubilaciones del espectáculo público en la que se unirían a nosotros los trabajadores de la danza, del cine, de la música, los futbolistas y todos aquellos que ahora, muy desamparados en este rubro, representan a esta amplia franja de profesionales.

¿Qué representa para un actor de su trayectoria y de su prestigio presidir la Asociación Argentina de Actores?

Un gran honor y una enorme responsabilidad. Uno de los momentos más emocionantes por los que me tocó vivir no fue, contra todo lo que se pueda pensar, cuando ganamos las elecciones, sino cuando mis compañeros, los actores, me propusieron para el cargo. Mi carrera de actor y de director siempre estuvo unida a los problemas del gremio, que son muchos y muy complejos, ya que esta profesión es totalmente atípica. El público piensa muchas veces, al vernos en el escenario o en las pantallas cinematográficas o de televisión, que nuestras existencias son cómodas, felices y carentes de inquietudes cotidianas. Se nos ve siempre a través de nuestros personajes, pero detrás de ellos existe el ser humano con todo el cúmulo de zozobras que tienen los demás hombres y mujeres. Yo estoy embarcado desde siempre en esta constante pelea al lado de mis pares. Quiero para ellos -y para mí- la dignificación de un trabajo que

casi nunca es estable y que depende de miles de factores. Claro que este trabajo es, fundamentalmente, una enorme vocación y un esfuerzo para desdoblarse en muchas criaturas distintas que alegran, emocionan y hacen meditar a los espectadores, destinatarios finales de nuestra creación.

En los últimos tiempos el público asiste en menor cantidad al teatro. ¿Estima que existe una crisis en este rubro del arte?

Siempre, y en todas las épocas, se habló de crisis en el teatro. Pero el teatro, como el mitológico Ave Fénix, resurge a cada paso de sus cenizas. Admito que ahora el público va menos al teatro que antes, pero las motivaciones son, en gran parte, de orden económico. Esta situación se va a revertir, y aquí conviene recordar que el teatro nunca fue un espectáculo masivo. Hoy más que nunca existe una gran cantidad de escuelas de arte escénico, muchos que se dedican con pasión a la interpretación y numerosos espectadores que son fieles seguidores de esta pasión teatral. Lo importante es no dejarse dominar por el pesimismo y estar seguros de que el escenario es y será siempre el ámbito más propicio para describir los dramas y las comedias de la vida.

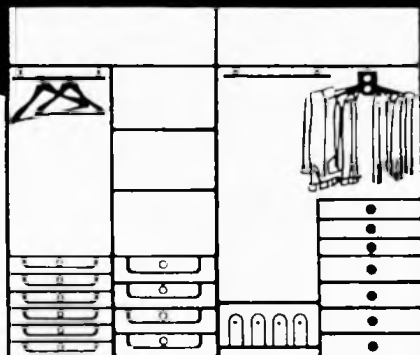
¿El ser presidente de la Asociación Argentina de Actores le impedirá continuar con su tarea como intérprete y director?

Decididamente no, y las razones son muy valederas. Ser presidente de nuestra entidad es un cargo honorario y yo soy actor y mi medio de subsistencia es esta profesión. Pero, además, necesito actuar porque ello significa vivir en plenitud. Desde muy joven elegí este camino y ya no quiero apartarme de él. Sé que puedo compartir con eficacia ambas tareas, y si para mí representa una gran felicidad resolver los problemas que afectan a mis colegas, no menos importante es recordar que soy actor y que necesito de la calidez y de los aplausos del público. En los próximos días estrenaré en el Auditorio de Buenos Aires la obra “El dibuk”, de An-Ski, con la dirección de Manuel Iedvabni. Se trata de un drama legendario escrito y publicado en 1916 y estrenado cuatro años más tarde en Varsovia y se desarrolla en una ciudad del exilio judío a fines del siglo XIX. También dentro de muy poco tiempo comienzo a filmar “La cruz invertida”, basada en la novela de Marcos Aguinis que hace unos años ganó el Premio Planeta, en España. La película será dirigida por Mario David. Repondré, además, el espectáculo teatral “Contra la seducción”, basado en cuentos, fragmentos de obras y canciones de Bertold Brecht, que estrenamos el año anterior. Esto, en cuanto a trabajo, es lo concreto. A ello le debo añadir mi tarea en la Asociación Argentina de Actores, y así conformo mi mundo que edifica con enorme voluntad y gran alegría.

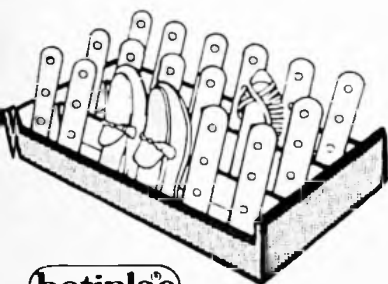
En su placard hay un vacío posible de llenar.

Con calidad, diseño y practicidad.

Introduzca en su placard el orden perfecto. Un orden diseñado por Interiores de Placards con armonía, estilo y, porqué no, una cuota de sofisticación.



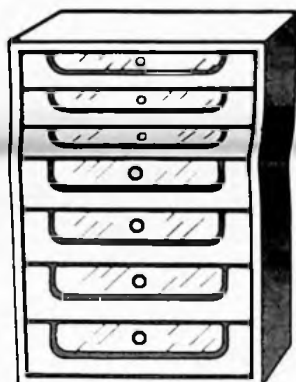
Con modelos exclusivos y registrados que solucionan, definitivamente, los problemas de espacio. Interiores de Placards: un lugar para cada cosa y cada cosa en su lugar.



botiplac

BOTINERO PARA PLACARD
Capacidad 6 y 9 pares.
Pat. n° 44-634

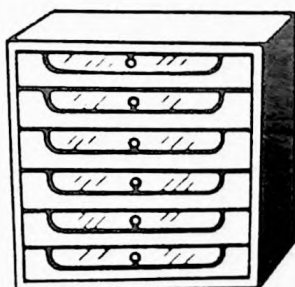
COMBINADA
Frente acrílico.



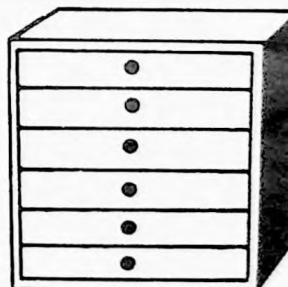
CAJONERA
con frente acrílico en cedro y guatambú.



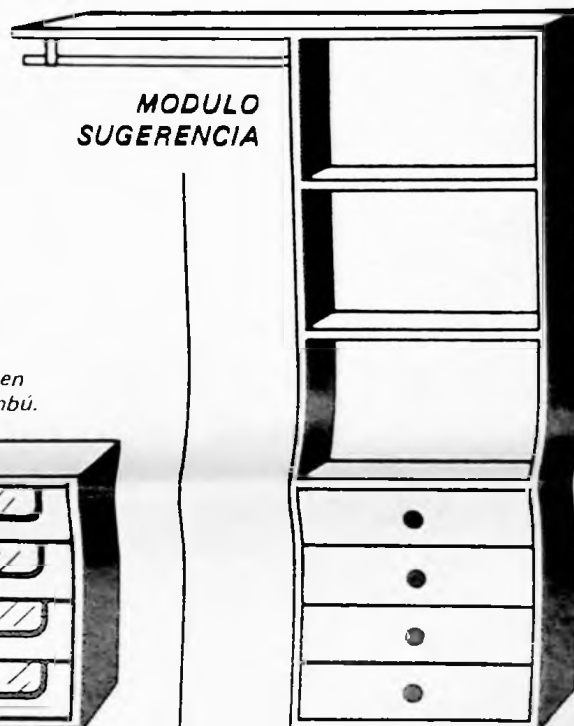
CAMISERO
Frente acrílico



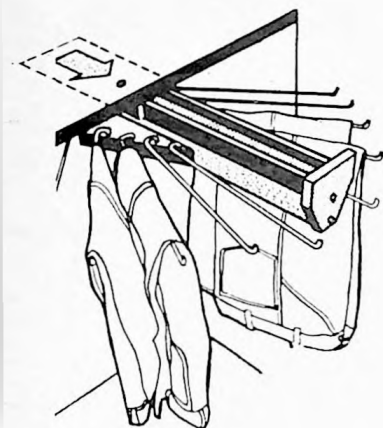
CAMISERO
con frente madera en cedro y guatambú.



MODULO SUGERENCIA



CAJONERA
con frente madera en cedro y guatambú.



Perchalón

Práctico accesorio p/ 10 pantalones.
Pat. n° 45-024

ATENDEMOS COUNTRIES

ip

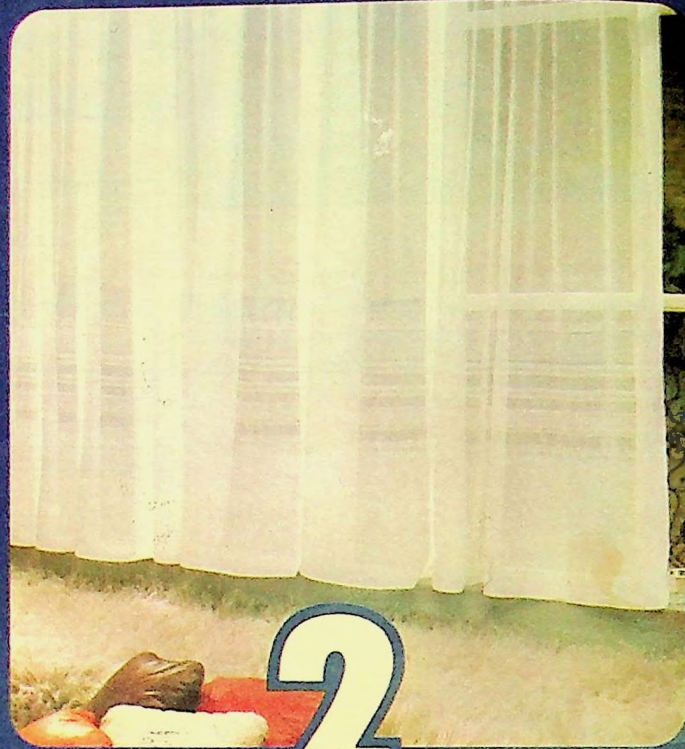
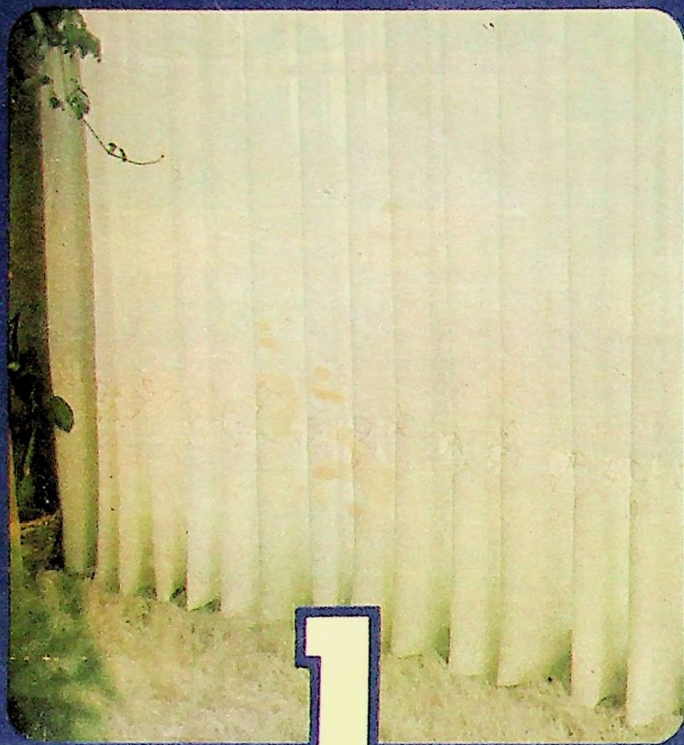
INTERIORES de PLACARDS

Diseñadores del orden

Ventas:
Av. Pueyrredón 1227 - Tel. 821-1733 - Cap.
Cabildo 3602 - Tel. 70-8972 - Cap.
Córdoba 4031 - Tel. 86-9582 - Cap

Av. Santa Fe 534 -
Tel. 743-2444 - Acassuso
Fábrica y Ventas: Rivadavia 5982
Tel. 769-2647 - Loma Hermosa

En telas para cortinas, cuente con Niza:



Bayon & Asociados



3
y



1031
motivos más.

En variedad de telas, dibujos y colores, nadie puede ofrecerle tanto como Niza. Nada menos que 1034 posibilidades en voiles lisos, estampados, bordados y telas rústicas. Incluyendo telas con bajo terminado ya hecho, que simplifican la confección, reducen los costos y permiten cortinados de hasta 50 metros de ancho, sin costuras. Téngalo en cuenta: cada vez hay más motivos para elegir Voile Niza... Exija la marca en el orillo o el sello de identificación Voile Niza.

